ENGLISH PAGES : 11,16

Kreyòl : Paj 6

HAITI OBSERVATEUR

Lè manke gid, pèp la gaye !

Fondé à New York, cet hebdomadaire est édité par la société Haïti-Observateur Group, Inc.
www.haiti-observateur.ca
Haïti-Observateur
P.O. Box 356237
Briarwood, NY 11435-6235
Tél. (718) 812-2820
haiti_observateur@yahoo.com
New York: $1,00
Partout ailleurs : 1,50 $
Haïti: 20 gourdes
Tél. (718) 812-2820

VOL. XXXXVIII, No. 47 ***New York*** *: Tel : (718) 812-2820;* • ***Montréal*** *(514) 321-6434;* • ***Port-au-Prince****: (011 509) 223-0785* • *Paris (33-1)43-63-28-10*

26 decembre 2018 - 2 janvier 2019

LA DOUBLE NATIONALITÉ ET LA CONSTITUTON HAÏTIENNE

Martelly et Lamothe : Passeport américain

Par Léo Joseph

La question de la double nationalité, agitée avec passion, au début de la présidence de Michel Martelly, n'a toujours pas été élucidée. Le débat qu'avait suscité cette dispute s'était calmé des semaines plus tard pour finir en queue de poisson à la suite de l'intervention de l'ambassadeur américain à l'époque, Kenneth Merten, aujourd'hui sous-secrétaire d'État aux Affaires latino-américaines et caribéennes. En réalité, dans la mesure où la Constitution haïtienne interdit la double nationalité, la présidence de Martelly sombrait dans l'illégitimité totale. Cela signifie que, même ceux qui s'arrogeaient le droit, comme M. Merten, d'affirmer que M. Martelly n' « *espas citoyen américain* », seraient potentiellement tenus pour responsables devant une cour de justice. Cette possibilité explique pourquoi tous ceux qui se savent concernés, dans cette affaire, inventent toutes sortes de moyens pour empêcher que la vérité éclate.

La principale transgression de Sweet Mickey est celle d'avoir menti systématiquement pour dire qu'il n'a jamais détenu un passeport américain. Alors que tous les membres de sa famille possèdent la double nationalité, le passeport américain étant leur document de voyage de prédilection.

En effet, durant la campagne électorale, le candidat du PHTK n'avait aucune gêne à utiliser son passeport américain lors de ses déplacements à l'étranger. C'est donc à l'occasion d'un de ses périples aux États-Unis qu'a été révélé le secret entourant sa citoyenneté. On ne peut vraiment pas comprendre pourquoi il n'avait pensé à utiliser un passeport haïtien. Tout semble

Suite en page 2

Débarqué du jet, à Tampa, le candidat Michel martelly est accueilli par des amis qui l'attendaient.

DÉFINITIVEMENT C'EST LA MAFFIA AU POUVOIR EN HAÏTI

De plus en plus, la famille présidentielle montre son instinct prédateur

Par Léo Joseph

Ces derniers jours ont été fertiles en incidents montrant l'instinct naturel de la première dame d'Haïti de battre monnaie illégalement, surtout dans l'invention de moyens détournés pour obtenir des pots de vin. Comme dans l'affaire du contrat octroyé à la compagnie allemande Dermalog, ou la création d'œuvres sociales bidon. Au moment où l'on pensait que c'était le comble de la fripouillerie, on entend de nouvelles dénonciations relative à faits encore plus graves mis au compte de Martine Marie Etienne Moïse. Définitivement, ce couple présidentielle s'évertue à dépasser son prédécesseur qui lui a légué son projet d'enrichissement illicite que Jovenel Moïse et son équipe s'emploient à appliquer à la lettre.

En effet, à l'émission « *Chita Tande* » animé par Morin, sur Radio Zénith, jeudi soir, un ancien partisan de Jovenel Moïse est venu crier haro sur la première dame, l'accusant de l'introduire, à son insu, dans une entreprise malhonnête dans le pur style de celle qu'a formée Michel Martelly et consorts pour importer des armes illégalement. Craignant les conséquences des opérations qu'auraient favorisées cette entreprise contrôlée exclusivement par Mme Moïse, mais dont il ignore totalement les origines, encore moins le processus de son immatriculation comme entité légale, ce partisan de Tèt Kale converti en opposant avéré, a jugé bon d'exposer les faits au public en vue de se protéger contre les suites fâcheuses éventuelles des opérations de cette compagnie.

Suite en page 2

DEPORTE

CON LA CREACIÓN DE SU ACADEMIA DE BÉISBOL

Haití acogerá un deporte presente en el hemisferio

El agronomo Ronald Beldor hace una presentacion sobre el medio ambiente en la inauguracion de la Academia en Ouanaminthe.

Por Léo Joseph

Uno de los países del hemisferio que hasta ahora ha ignorado el béisbol, Haití parece ahora estar mejor preparado para este deporte, aunque está entrando por la puerta trasera, con el apoyo y el aliento especialmente de los sectores dominicanos vinculados a él, así como con el mundo del béisbol al otro lado de la isla. Mientras esperan que los jóvenes haitianos de todo el mundo se dejen encantar por este deporte y comiencen a disfrutar de sus beneficios, se entrenan con alegría en sus corazones, soñando ya con los lucrativos contratos que

A la pagina 8

HAPPENINGS !

Prezidan fransè a, Emanwel Makron, resevwa koleg li Jovnèl Moyiz nan Pale Elize.

It happened Friday night, December 21, in Port-au-Prince where a fire consumed *Radio Kiskeya,* whose best-known crusading journalist Liliane Pierre-Paul dares to speak truth to power. Thus, the fire is considered suspicious.

According to a reporter from *Le Nouvelliste,* (December 22), the Port-au-Prince daily, who arrived on the scene around 10 pm Friday, the fire started around 9 at a house next door to the two-storied gingerbread structure housing the station. Ms. Pierre-Paul was in the backyard of the station when the fire started. Seeing the threat

Continued on page 13

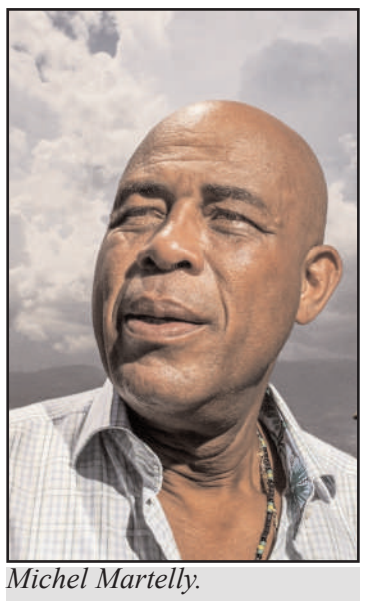
Journal 26 decembre 2018 - 2 janvier 2019:HO 12/23/18 3:02 AM Page 2

LA DOUBLE NATIONALITÉ ET LA CONSTITUTON HAÏTIENNE

Martelly et Lamothe : Passeport américain

Suite de la page 1

que la décision de présenter son passeport américain au port d'entrée aux États-Unis s'inspirait de l'allègement des formalités de débarquement dont bénéficient les citoyens américains, par rapport aux citoyens d'autres pays. Mais Michel Martelly et les autres passagers qui voyageaient avec lui



Michel Martelly.

n'avait aucun problème à soumettre son passeport américain. De même que Laurent Lamothe.

Premier voyage dans un jet privé

Mis en ballotage avec Mirlande Manigat, après que, à l'instigation de la secrétaire d'État Hillary Clinton, Jude Célestin (le candidat officiel de René Préval) eut été écarté, le candidat Martelly se proposait d'effectuer un voyage en Floride. Ayant repoussé l'idée d'y aller à bord d'un avion commercial, il décida d'utiliser le service d'une compagnie de jet privé basée à Fort Lauderdale.

Il semble que les règlements de la Federal Aviation Administration (FAA) exigent que le pré-embarquement soit effectué au moins 24 heures avant le décollage du vol de l'aéroport d'embarquement des passagers. C'était pour se conformer à ces exigences que Martelly et sa suite ont été obligés de produire leurs documents de voyage. Sweet Mickey s'apprêtait à effectuer son premier voyage à bord d'un jet privé, il tenait à suivre à la lettre tous les prérequis établis.

Selon des sources absolument crédibles, tous les passagers qui se trouvaient à bord de ce vol étaient des citoyens américains. Autant dire, tous devaient acheminer à la compagnie des photos copies de leurs passeports.

Sur ces entrefaites, Martelly envoya une copie de son « *passeport américain* ». Même chose pour Laurent Lamothe. Et le musicien haïtien Pras Michel. Le quatrième passager, Richard Moss, le cousin de Sweet Mickey, qui est aussi le propriétaire de l'hôtel Oloffson envoya aussi le sien. Comme on sait, Martelly, Lamothe et Moss ont déclaré être des résidents d'Haïti. Tandis que le quatrième passager, Marc Blaise, s'est porté résident aux États-Unis.

Ayant décollé de l'aéroport international Toussaint Louverture, à Port-au-Prince, à destination de Tampa, le jet atterrit d'abord à Miami. Michel Martelly et les trois autres compagnes de voyage se présentèrent à l'immigration pour les formalités de routine. Les documents en bonne et due forme, ils sont remontés à bord de l'avion pour leur destination finale, Tampa, aussi en Floride.

Trois objectifs visés

Le but principal de ce voyage consistait à rencontrer des hommes d'affaires qui avaient manifesté un certain intérêt au candidat Martelly. Aussi voulaient-ils avoir une réunion avec lui afin d'évaluer les possibilités de lui arracher des avantages en lui faisant miroiter les perspectives d'investir en Haïti durant sa présidence.

M. Martelly voulait également s'entretenir avec les responsables de North Florida University qui avaient un projet de participation d'étudiants à un programme d'échange entre cette institution et l'Université d'État d'Haïti.

En troisième lieu, le candidat voulait rencontrer la communauté haïtienne de Miami, dans le cadre d'une réunion que ses partisans allaient aménager.

Quant à Laurent Lamothe, il ne semble pas avoir voulu donner l'impression qu'il était un citoyen de seconde ou troisième catégorie. C'est pourquoi il avait retiré sa carte électorale. En sus d'avoir fait de généreuses contributions à ses candidats américains préférés.

Laurent Salvador Lamothe.

Jusqu'ici, la justice haïtienne reste muette sur la double nationalité, en particulier par rapport au cas Michel Martelly. Avec cette attitude nonchalante, sinon franchement démissionnaire, affichée par les responsables de la justice, la Constitution et les lois du pays sont pratiquement jetées aux oubliettes. Il est donc aisé de comprendre pourquoi Michel Martelly et Jovenel Moïse ont bourré l'administration publique de ressortissants étrangers au plus hauts niveaux.

Si Michel Martelly persiste en entretenir ce mystère autour de sa double ou triple nationalité, il n'y a aucun doute que la preuve qu'il détient la citoyenneté américaine traîne encore dans les bureaux de l'immigration américaine. Peut-être même haïtienne; aussi bien dans celui de cette compagnie aérienne qui assura son transport de Port-au-Prince à Tampa, après escale à Miami, en 2011.

DÉFINITIVEMENT C'EST LA MAFFIA AU POUVOIR EN HAÏTI

De plus en plus, la famille présidentielle montre son instinct prédateur

Suite de la page 1

Le même utilisé par la maffia

En effet, Jackie Dénervil, tel que le citoyen en question s'est identifié, dit s'être rendu au bureau de la Direction générale des impôts (DGI), afin de s'enquérir de son statut par rapport à ses impôts sur le revenu. C'est donc dans le cadre de ce processus qu'il a appris des informations qu'il ne voulait croire au début. Il a pris connaissance d'une série de faits qui l'effraient, aussi a-t-il jugé nécessaire de se prémunir pour éviter d'être victime hypothétiques poursuites judiciaires, vu qu'en Haïti, les gros bonnets au pouvoir trouvent toujours des moyens d'éviter de rendre compte de leurs actes, laissant toujours aux citoyens sans défense à payer les pots cassés.

M. Dénervil a expliqué, lors de sa présentation à Radio Zénith, que, arrivé au bureau de la DGI, il a constaté l'existence d'une entreprise appelée « Intelligencia Marketing » créée en son nom, à qui est attribué le numéro de NIF 004-394-240-7.

Suivant les explications données par Jackie Dénervai, Magalie Habitant, ex-directrice du Service métropolitain de collecte des résidus solides (SMCRS), proche de Martine Moïse, qui s'était présentée pour remplir les formalités visant à établir la personnalité d'Intelligencia Marketing en matière fiscale. Il a précisé que le directeur général de l'institution, Miradin Morlan, qui a reçu personnellement Mme Habitant, se chargeant de superviser les employés à qui était confiée la responsabilité de fabriquer les documents nécessaires pour faire de cette entreprise une entité nationale.

Bien que les explications fournies par M. Dénervil laissent quelques détails dans l'ombre, il prétend avoir été choisi comme « *partenaire* » de la première dame dans Intelligencia Marketing afin de dérouter l'opinion publique par rapport aux activités de cette société. Une stratégie, selon lui, pour protéger l'identité de la première dame. Selon toute vraisemblance, lorsqu'il s'est présenté à la DGI et a pris connaissance des données relatives à la création de l'entreprise, il s'est alors rendu compte qu'il n'avait pratiquement aucun rôle à jouer dans son fonctionnement. Puisque bien que le numéro du NIF soit en son nom, il a été requis de faire aboutir les documents constitutifs de la société à Martine Moïse qui, selon ce qu'a expliqué Dénervil,

Suite en page 15

NOUVELLES BRÈVES

La nouvelle dominant l'actualité aux États-Unis est bien la fermeture partielle du gouvernement depuis samedi minuit, suite à une rebuffade du président Trump par le Sénat qui n'a pu obtenir 60 voix en faveur de la demande du chef d'État d'une somme de cinq mil-

Le président Donald Trump.

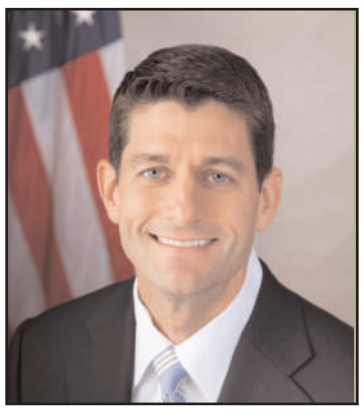
liards de dollars (5 000 000 000,00 $) pour l'érection d'une muraille tout le long de la frontière sud du pays avec le Mexique.

On se rappelle que ce fut l'une des promesses de campagne du candidat Donald Trump à ses fervents supporteurs. Au cours de ses visites dans des états comme l'Ohio et d'autres dits « *swing states* », (États indécis) il chatouillait la foule, en demandant : « *Et qui va payer pour le mur ?* » Elle de scander : « *Le Mexique paiera la facture* ». Deux ans après la prise du pouvoir, le président Trump n'arrive pas à passer de la parole aux actes.

Alors, en dernier ressort, il a profité d'un vote pour alimenter les budgets de plusieurs ministères et agences du gouvernement pour jouer au difficile. Il ne signera aucune loi si ses cinq milliards ne sont pas intégrés à la loi sur les affectations. Ceux qui ont suivi, le 10 décembre courant, sur le petit écran, la mésentente existant entre le président et les leaders démocrates au Congrès, Charles Schumer du Sénat et Nancy Pelosi de la Chambre basse, peuvent témoigner que le président Trump se félicitait, en assument volontiers la responsabilité de la «*fermeture du gouvernement* » (*government shutdown* en anglais), si le montant qu'il exige n'est pas tenu compte dans la loi sur les affectations, soit environ un quart des activités gouvernementales. À la dernière minute, il impute aux démocrates la responsabilité de la fermeture du gouvernement.

Le sénateur Charles Schumer.

Sans doute, la majorité des citoyens ne se rendront pas compte qu'il y a rupture en ce qui concerne leurs activités ordinaires. Le bureau postal opère, donc les cadeaux expédiés par la poste sont déjà arrivés ou arriveront aujourd'hui avanl la Noël (demain). Les voyages par avion ou par train (Amtrak) ne sont pas affectés, car la plupart des employés du ministère de « *Homeland Security* », responsable de la surveillance des ports et des frontières, sont déclarés d'urgence, donc ils doivent se présenter au



Le congressiste Paul Ryan.

travail, bien qu'ils ne puissent être rémunérés qu'après la réouverture du gouvernement, peut-être l'année prochaine, selon une déclaration, dimanche, sur les ondes de Fox TV, de Mick Mulvaney, le nouveau chef de cabinet à la Maison-Blanche.

À bien considérer, la situation, quelque quatre cents vingt mille (420 000) employés fédéraux auront à travailler sans rémunération dans l'immédiat, comme à l'ordinaire. Trois cents quatre-vingt mille (380 000) seront congédiés jusqu'à nouvel ordre. Assurément, ils perdront au moins un ou deux chèques. Tout dépend de la durée de la fermeture du gou-

Suite en page 4

Journal 26 decembre 2018 - 2 janvier 2019:HO 12/23/18 3:02 AM Page 3

REGARD DE LA FENÊTRE

L'IMPACT DU DESSINATEUR DE CARICATURE ET SES DESSINS DE PRESSE

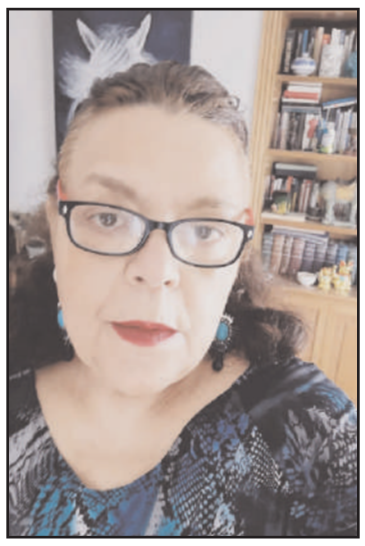
Célébrons l´esprit des caricaturistes et la caricature

Au-delà de leurs œuvres, j'aime l'œuvre des caricaturistes qui sont des ingénieux créateurs.

Par **Michelle Mevs**

Dans l´esprit de la Noel 2018, il nous vient à la mémoire ce vieil homme bedonnant providentiel et généreux venu du grand froid chargé de présents.

Ici dans l'image made -in U.S.A, comme vous vous l'aurez deviné, il s'agit de la caricature du bon vieux Père Noel aux yeux



Michelle Portes Mevs

bleus et à la peau blanche ! Santa Claus, ce modèle de la culture populaire américaine est passé à l´usage du monde entier.

Si on peut le reconnaître à première vue c´est qu´ il lui arrive souvent d'apparaître sur la publicité de Coca-Cola. Sans doute parce qu´il faut bien -comme tout autre humain sur la planète terre-, que ce personnage robuste se trouve quelque source de revenus! En ce sens on peut dire: Vive la publicité, le marketing, le *business,* qui font tourner le monde des affaires comme celui de la presse!

On le constate, sur cette caricature, le Père Noël fait face à des observateurs et pas n'importe lesquels. Ce sont les rois-mages qui le regardent de leurs points de vue internationaux. Balthazar est celui qui nous interpelle. A l´-examiner de plus près, cette image nous révèle encore, selon-notre optique, que Balthazar n'est autre que la représentation de la population haïtienne qui à travers des yeux inquisiteurs, aussi écarquillés que ceux d'un poisson-globe- cherche à décrypter le personnage Trump, et par conséquent à se deviner un avenir par rapport au géant à l'aspect quelque peu faussement débonnaire.

Et comment ne pas comprendre ce dessin; s'il est évident que Père Noël est un alter-ego du président américain ou encore une métaphore du comportement de Donald Trump qui depuis le début de sa présidence en 2017 abasourdi et choc les peuples dans les arrières-cours..., tels les haïtiens, et d´ autres peuples également. Ceux placés sous son hégémonie?

Appuyé contre la rambarde de la cheminée, les mains vides et une mine de mécréant, astucieux roublard narcissique, faisant face au trio de roi-mages, de bonne volonté, sont venus de très loin en pèlerinage auprès du nouveau-né, le petit-Jésus d'espoir.

Et si Balthazar représentait les Afro-américains qui inquisiteurs le questionnent du regard; eh bien, cette interprétation est tout à fait correcte. C'est d'ailleurs pour être plus juste, l'interprétation première de l'image en question, conçue par un dessinateur de presse américain.

Mais on l'a assimilé. Le paradigme politique a changé aux Etats-Unis d'Amérique et dans le monde. Trump pour sa part a fait basculer le système politique américain à un concept de non-coopération, de refus de l'immigration, de l'Amérique des *deals* aux retombées America First etc...

Voyez En France, ce qui s'y déroule: Suite à l'insurrection du mois de Décembre 2018 des gilets jaunes, les protestataires du pays en sont arrivés à écrire au puissant Père Noël pour qu´il leur accorde la démission du Président Emmanuel Macron. (Source Marianne). Il s´agit d´un clin-d´oeil à l'extrême revendication de la population française.

Lettres au Père Noël réclamant la démission du président français Emmanuel Macron (Marianne 2018).

Comment les caricaturistes font passer si efficacement leur message?

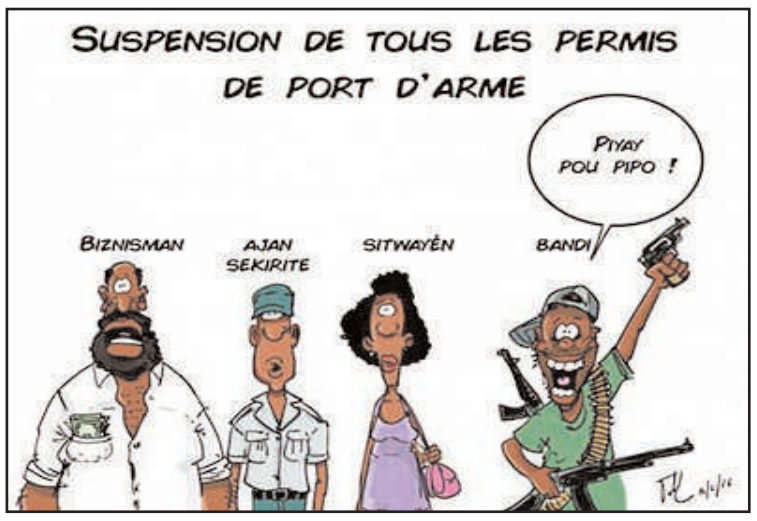
S´il y a des choses détestables, c´est la critique acerbe, la vacuité verbale *des* politiques, le déficit de responsabilité sociale des dirigeants économiques; aussi, nous retrouvons-nous dans la représentation caricaturale. Une source de fraîcheur, vivante, limpide dans sa transparence, désaltérante. Remarquons-le, Il y a en ce breuvage qu'est le dessin de presse, une spécificité faite d'une portion de vérité -percutante dans son immédiateté- et un autre ingrédient en plus: l'humour sous-jacent qui imprègne l´entendement le plus opaque.

Toutefois, nous savons que l'eau est un élément capable d´éroder la pierre la plus dure, la plus résistante, comme le laisse entendre la sagesse traditionnelle? En effet, la formule liquide par ses vagues et son mouvement continus arrive à réduire en sable le minéral les plus réfractaires. La caricature comme l'eau sert de catalyseur. Le dessin de presse impactant l'opinion publique: Ce qui rééquilibre la nature des choses!

Dans la bonne caricature, pas de dédain, pas de mépris, pas de violence mais un degré d'humour baigné d´ intelligence étincelante quand bien même outrancière; et, qui provoque toujours la réflexion: Voilà pourquoi j'aime au-delà de la caricature, les caricaturistes qui en sont les créateurs: Pour leur esprit curieux et leur combativité!

Qu'exige ce métier de dessinateur de presse ? Le bagage propre au bon caricaturiste

Un goût prononcé pour l'actualité, une ouverture d'esprit et une grande curiosité. Un esprit critique. Une vivacité d'esprit et un esprit de synthèse. De l´objectivité. Imagination, créativité, vision. Le sens de l'observation et du détail. Une aisance relationnelle. De la persévérance. De la sincérité. Ingéniosité. Savoir prendre du recul. Capacité de recherche. Rapidité d´exécution.



Travailler dans l'immédiateté. Sens de la répartie et de l'humour sous toutes ses formes et sous différents angles. Ironie, sens du paradoxe. Talent de dessinateur, du croquis et du portrait, de l'anatomie humaine. Connaissance d´interface digitale. Combativité et courage face à la critique et l´adversité. Perseverance.

Le plus saillant: Posséder une très bonne culture générale. Connaissance en sciences sociale et histoire. Originalité soit déployer un style propre.

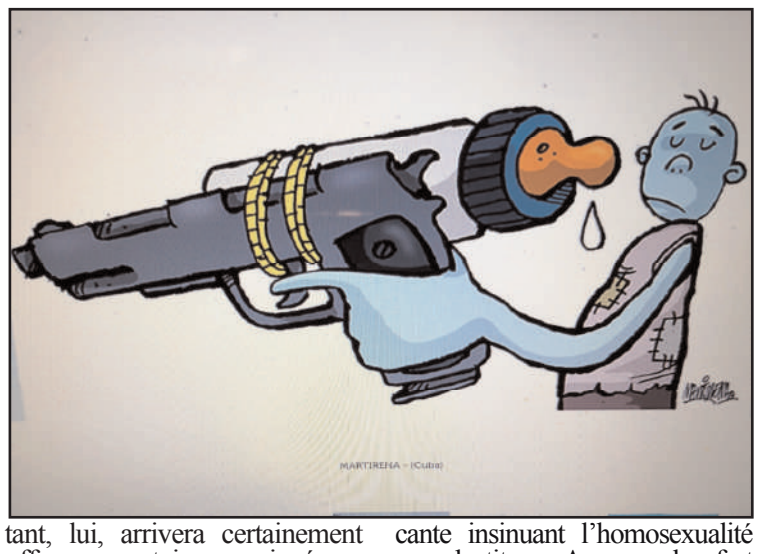
L'esprit du caricaturiste : Son courage face aux représailles des mécontents

Rien de plus jouissif pour le public que de s'abreuver de cette eau pure qui découle du dessin de presse. En même temps, le créateur d'images, à message percutant, lui, arrivera certainement offenser certains quoiqu´ en général il satisfait la majorité à moins que le message -au nom de la liberté d'expression- s'aventure en secteurs jugé hostiles par certaines communautés ou individus aux croyances et traditions très passionnelles ou ancrées dans les mœurs. (La religions musulmane par exemple) ou ceux qui sont animés de certaines perversions...

La défiance critique des cartoonistes envers la classe politique au pouvoir et dans l'opposition provoque en retour le mécontentement, la haine de certains secteurs et individus.

Le caricaturiste n'est pas innocent, loin de là; il est plutôt combatifs et courageux dans son aventure.... Il peut offenser jusqu'à provoquer des réactions violentes de certains récepteurs offensés.

À titre d'exemple, les représailles effectuées contre les caricaturistes du magazine *Charlie Hebdo*: « Les caricatures de Mahomet par Charlie Hebdo. Rien n'est peut-être aussi important dans le monde des caricatures politiques contemporaines que le meurtre tragique et fatal de 12 membres du personnel du magazine français satirique *Charlie Hebdo*, au début de 2015. Bien connu pour ses caricatures de Muhammad, le magazine avait publié plusieurs couvertures faisant la satire du prophète, notamment une image provocante insinuant l'homosexualité sous le titre « Amour: plus fort que la haine ». Avant la fusillade de 2015, les bureaux de *Charlie Hebdo* avaient été la cible d'une bombe incendiaire quatre ans plus tôt. » (Source The culture trip)



Suite en page 7

Journal 26 decembre 2018 - 2 janvier 2019:HO 12/23/18 3:02 AM Page 4

DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

Être chef en Haïti

Par Rosie Bourget

Chef Ssuprême, chef de parti, chef d'État, chef personnel, chef de police, chef de cabinet, chef cuisinier, chef d'orchestre, chef de famille, chef de gang, etc. dans quelle catégorie de chef se trouve un fonctionnaire public haïtien ? Chez nous, le principe d'un chef n'est-il pas antinomique (contradiction totale entre deux concepts) avec l'idée même de démocratie ? Qu'est–ce qu'un chef ? Est-ce que le fait d'occuper un poste à responsabilité fait de vous un chef ?

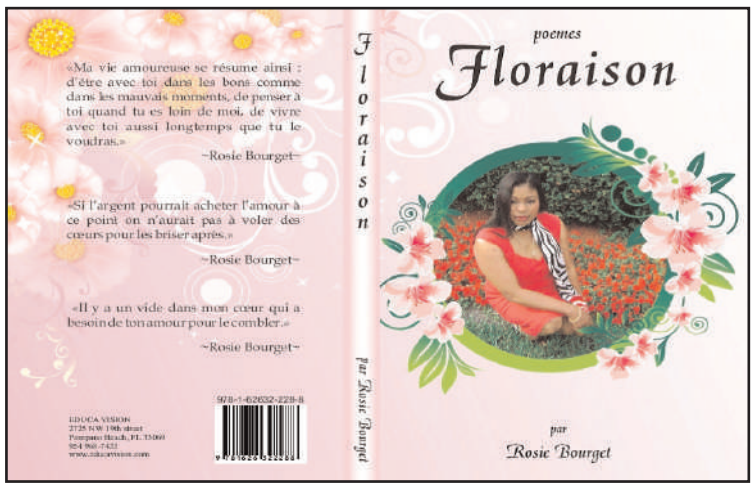
Rosie Bourget

On entend par chef, une personne qui commande une unité militaire. Le portrait d'un « *chef* » n'a guère changé depuis l'indépendance d'Haïti. À propos de Périclès, on évoquait des qualités oratoires, une capacité à anticiper et à proposer d'agir collectivement, une intelligence des situations. La notion de vertu publique, mise en avant par Montesquieu, suggère une éthique où le dirigeant sert le commun, au lieu de se servir. À notre sens, le chef « *qualitativement* » démocratique ne naît pas seulement de la sanction électorale, il doit aussi protéger les plus exposés, faire avancer des droits, porter une idée de la justice.

Le chef à la manière de chez nous porte à équivoque, il a une connotation très négative. Ne pas relater sur ce que l'on tient pour juste ou hors-norme est parfois un manque de sentiment d'appartenance et de grandeur. En Haïti, la notion de chef a été redéfinie par les dictateurs, les bourreaux, les parvenus, les hommes girouettes. Or, il y a une tradition du chef en démocratie qui, du coup, a été ensevelie. Dans la démocratie grecque antique, le chef est soit tiré au sort, soit un orateur qui se démarque des autres par sa qualité de parole. Aristote distingue le chef, autorité temporaire d'un citoyen sur fond d'égalité, du maître d'esclave ou du roi. Chez Rousseau encore, le chef républicain est celui qui ne se prend pas pour un maître parce qu'il se sait « *sous la loi* ». Il n'est pas la loi ou au-dessus de la loi. Enfin au XXe siècle, le sociologue Max Weber s'est demandé si le charisme politique n'était pas un des rares modes d'expression des intérêts des dominés, face à des puissances impersonnelles, économiques (les marchés) ou technocratiques.

C'est, en tout cas, une réalité incontournable, à la différence d'un régime autoritaire ou monarchique où le peuple n'a pas le choix, la question du charisme se pose nécessairement dans un cadre démocratique, où la sélection des dirigeants, que ce soit par le vote ou par la nomination, repose sur la perception de qualités humaines. Tout comme un grand homme, « *le chef* » n'est pas un héritier, il se fait lui-même, son mérite est personnel, mais son œuvre (scientifique, sociale, artistique…) est utile à tous. La politique a été si longtemps délibérément « *l'affaire des mâles*» qu'elle le reste inconsciemment. Cependant, tout comme les hommes, les femmes haïtiennes, qui s'occupent d'un poste politique ou d'État, ont aussi le vertige de s'autoproclamer « *chef* ». C'est clair, le charisme de la conviction fait largement défaut aux dirigeants haïtiens. Peut-être, est-ce un problème d'apprentis dirigeants très arrogants et limités, des exiguïtés d'esprit comme ceux qui ont hypothéqué à tour de rôle le Palais national depuis 1986, ou bien, nos prétendus « *chefs* » d'aujourd'hui ? Leur souci de réduire leur propre pays en une véritable descente aux enfers finit par apparaître comme une couleuvre. Il suffit de les entendre intervenir à la radio, pour qu'on puisse conclure le marché.

r_bourget@yahoo.com
MTS (Maîtrise en Travail social)
Poète/écrivaine



Créole Plate Inc.
Take Out & Catering
We serve
a
delightful array of dishes for
Breakfast, Lunch and Dinner
Located Next to MERRICK LAUNDROMAT
AT
233-06 Merrick Blvd. (between 233rd St. & 234th St.) Phone: **718-341-8566**

HAITI-OBSERVATEUR EN LIGNE

En attendant la construction du nouveau site, l'édition hebdomadaire peut être téléchargée : haiti-observateur.ca
Ensuite cliquez sur ARCHIVES, puis choisissez l'édition courante ou celle désirée.

NOUVELLES BRÈVES

Suite de la page 2

vernement.

Outre le ministère de *Homeland Security,* voici d'autres ministères qui sont aussi affectés : Intérieur chargé de l'entretien des forêts, Agriculture, le Département d'État responsable de la diplomatie, « *Housing and Urban Development* » qui s'occupant des immeubles financés par l'administration, y compris les immeubles destinés aux couches défavorisées communément appelés « *Projects*». Le département de la Justice est aussi concerné.

La congressiste Nancy Pelosi.

Mais aucun problème pour le procureur spécial Robert Mueller III, qui pilote la fameuse investigation sur l'immixtion russe dans les élections américaines de 2016, qui ont accouché de Donald Trump comme président.

Il n'y a pas que les employés ordinaires de l'administration à subir les effets de la fermeture du gouvernement. Le président Trump, lui-même, a dû renvoyer ces vacances de fin d'année à Mar-a-Lago, comté de Palm Beach, en Floride, fief du maire Mack Bernard, l'Haïtiano-américain élu par ses paires, les conseillers, le 20 novembre dernier. Dire que tout était fin prêt pour la famille à Mar-a-Largo, Mme Melania Trump et Baron, le dernier fils du président, étant déjà sur les lieux. Mais ils reviennent à Washington, pour célébrer la Noël et le Nouvel an en famille, selon Sarah Elizabeth Huccabee Sanders, la porte-parole du président.

À bien comprendre le déroulement des événements, le président Trump n'obtiendra pas ce dont il a besoin pour construire son mur. Car, le 3 janvier prochain, la représentante de la Californie à la Chambre basse prendra charge de ce corps dorénavant sous le contrôle de démocrates, suite aux élections de novembre dernier. Le chef d'État n'aura que le Sénat comme allié. Dire qu'il faudra 60 voix de ce corps pour approuver une loi. Or, la majorité républicaine ne dispose que de 53 sénateurs. Alors, les républicains devront recruter des sénateurs démocrates pour se forger une victoire. Chose impossible, sauf un miracle du Très Haut !

Il ressort que le congressiste (député) Paul Ryan, qui était le président de la Chambre basse jusqu'à la défaite des républicains, aux dernières élections, a fustigé le président, sans citer de nom, au cours d'une présentation émotionnelle, vendredi dernier, à la Chambre basse. Voir in extenso, en anglais, sous la rubrique HAPPENINGS, le discours de M. Ryan qui n'a pas mâché ces mots.

En conclusion, il devait dire : « *Écoutez, je suis favorable à la sécurisation de la frontière, mais je ne cautionne pas la construction d'un mur. J'aime bien les voitures, mais je n'entends pas revenir au modèle T. J'aime bien voyager en avion, mais pas de planeur dessiné et construit par Wilbur Right. Je suis satisfait de mon téléphone, mais il n'est pas possible de m'attirer vers le téléphone à roulette* ».

Puis, trêve de sarcasme, le congressiste Ryan, haussant le ton, a lâché : « *Messieurs, vous vivez dans le passé. Et le gouvernement est en chaos. Il est en chute libre. La Bourse est en chute libre. Les employés à la Maison-Blanche sont en chute libre. Le ministre de la Défense a démissionné. Et voilà que nous nous désolidarisons de la Syrie. Qu'est-ce qui ne va pas ?* » Et le clou : « *Vous contrôlez la Chambre basse, le Sénat et la Maison-Blanche. Il est temps de vous ressaisir et d'apprendre à gouverner le pays* ».

Ce n'est pas envoyer dire de la part du troisième personnage en ligne de succession à la présidence jusqu'en novembre dernier. Et les analystes politiques de dire que les jeux sont faits!

***La nouvelle de la mort du général Williams Régala, ancien chef du service secret de Jean-Claude Duvalier et membre du Conseil national de gouvernement (CNG), a fait la une sur les réseaux sociaux.** En effet, M. Régala, âgé de 81 ans, s'est éteint tôt dans la matinée du 23 décembre, chez lui, à Delmas, Port-au-Prince. Après la chute de fiston Duvalier, le 7 février 1986, il était un membre écouté du général Henri Namphy, chef du gouvernement de transition, qui l'avait nommé ministre de l'Intérieur, alors chargé des forces de l'ordre du régime.

Sous la présidence éphémère du professeur Leslie Manigat, il occupait le portefeuille de la Défense. Selon des sources fiables, il avait conçu le massacre de la Ruelle Vaillant, le 29 novembre 1987, pour empêcher les premières élections démocratiques de l'après Duvalier, noyées dans le sang, barrant ainsi la route à une victoire du professeur Gérard Gourgue qui avance vers le centenaire.

À souligner qu'en 1991, le gouvernement du président Jean-Bertrand Aristide avait émis un mandat d'arrêt contre Régala qui s'était réfugié en République dominicaine. Celle-ci n'a pas honoré la requête d'extradition le concernant. En 1996, dans un rapport de l'organisation internationale des droits humains *Human Rights Watch,* il a été dénoncé pour les crimes qu'il aurait commis sous Jean-Claude Duvalier. Mais, s'effaçant de la circulation, il a vécu en Haïti jusqu'à sa mort.

Pierre Quiroule II
26 décembre 2018

Journal 26 decembre 2018 - 2 janvier 2019:HO 12/23/18 3:02 AM Page 5

NOTE DE PRESSE

LA PREMIÈRE ENCYCLOPÉDIE D'HAÏTILA PREMIÈRE ENCYCLOPÉDIE D'HAÏTI

Vient de sortir des presses des « Éditions Aupel » (Canada), le TROISIEME TOME de l'œuvre colossale préparée par l'ancienne Présidente de la République d'Haïti, 1ère femme Juge et magistrat à la Cour Suprême, maître Ertha Pascal Trouillot : « « L'ENCYCLOPÉDIE BIOGRAPHIQUE D'HAÏTI » » .

Une mine de renseignements précieux, cet ouvrage unique, à rigueur scientifique, fruit de plus de cinquante années d'écriture et de recherches ininterrompues, plus de deux siècles d'anthologie humaine, d'illustres personnages, se révèle une réalisation titanesque, issue d'une ardeur presque sacerdotale et d'une ténacité sans faille pour illustrer le passé historique d'Haïti à travers ses acteurs, témoins ou assistants qui ont forgé l'idéal de ce coin de terre. Œuvre patiemment élaborée pour être livrée dans sa forme achevée :

Ertha Pascal Trouillot, avocate.

Présentation parfaite — Haut de gamme Reluire soignée .. Incrustations or .. Signet en tissu et tranchefile .. Tranches de tête, de pied et de gouttière dorées. Plus une édition de luxe.

« L'Encyclopédie Biographique d'Haïti », vrai travail de bénédictin, collige les personnalités d'Haïti ou d'ailleurs dont les travaux ou les prouesses ont influencé le devenir de la société haïtienne.

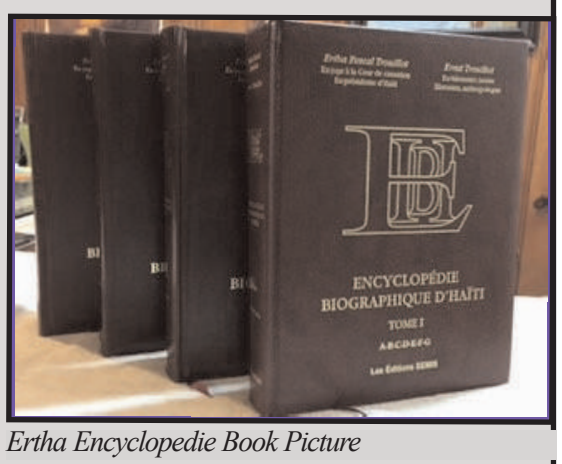
« L'Encyclopédie Biographique d'Haïti » est le tribut des nuits de veille attardée, de quêtes incessantes , de fouilles dans les bibliothèques privées et publiques, dans les archives nationales ou de famille ; de renseignements ou témoignages, de consultations, de traitement des données ; d'inscriptions gravées sur les stèles des monuments publics et lieux de repos ; d'interrogatoires incessantes et vérifiables posées aux descendants ; de références photographiques puisées à même les trésors ancestraux ; de visite des grandes capitales du monde en quête d'informations éparpillées et inédites, ect.

« L'Encyclopédie Biographique d'Haïti» se veut le recueil des gloires, des peines et misères enregistrées dans le tissu social, et illustrées par des personnages hors du commun.

« L'Encyclopédie Biographique d'Haïti » n'est pas un ouvrage politique. Comme le soutient le préfacier du 3ème tome : « *Ce n'est pas un annuaire, ni un livre d'histoire événementielle. Ce n'est pas un panégyrique ni un Who is Who. N'y cherchez aucune malice, car il n'y en a pas* ».

L'ouvrage est sans prétention littéraire. Il renseigne, informe, rappelle, instruit, réhabilite, honore et vise un futur historique amélioré et positif. Comme toute œuvre humaine, il appelle à s'améliorer, à s'agrandir dans la continuité, par de nouvelles silhouettes, de nouvelles figures emblématiques, de nouveaux entrants tirés dans la vaste galerie nationale.

Que ceux qui brûlent du désir de renaître avec le peuple d' Haïti et son épopée viennent s'abreuver à la source féconde des pages glorieuses de son histoire toutes scellées du souffle épique et apprécier en hommage posthume à Ernst et en admiration reconnaissante à Ertha qui, seule, durant des décennies, a parachevé les quatre (4) volumes livrés aujourd'hui à la délectation des lecteurs.



Ertha Encyclopedie Book Picture

FAITES VOTRE COMMANDE, TOMES I ; 2 ; 3 ; 4 ; OFFREZ EN CADEAUX POUR : ANNIVERSAIRE, FIANÇAILLES, MARIAGE, NOUVEL AN, GRADUATION, SOUVENIR DE FAMILLE, BIBLIOTHÈQUE PRIVÉE, UNIVERSITAIRE, CONCOURS DE TOUT GENRE, PRIME D'EXCELLENCE, PRÉSENT À UN VIP, COLLECTIONNEUR, CADEAU PRÉSIDENTIEL, DIPLOMATIQUE OU CONSULAIRE. En toutes occasions, OFFREZ OU PROCUREZ-VOUS UN CADEAU DE CLASSE, UN CADEAU ROYAL, appeler : «ENCYCLOPÉDIE BIOGRAPHIQUE D'Haïti ». Le tome 4, déjà sous presses, sera bientôt disponible.

Voici les voies et moyens :

PHONE : 347 – 697 – 9457

Adresses :a) E – MAIL :

Ertha@erthavision.com

b) Mme Ertha Pascal Trouillot

GLEN OAKS, N Y 11004 - 0309

BESOIN D'UNE AMBULANCE POUR SAUVER DES VIES

La clinique **JACQUES VIAU** du batey de Consuelito, en République dominicaine, inaugurée le 6 mai 2016, commence à fonctionner, avec un équipement trop modeste pour garantir un accueil adéquat de la communauté de façon pérenne.

Il y manque encore un outil important et indispensable pour le transport des malades dont l'état de santé nécessiterait des soins appropriés et urgents. Il est donc d'une extrême importance que la clinique puisse disposer, dans les meilleurs délais, d'une **AMBULANCE EQUIPEE** et digne de ce nom. Or, les fonds manquent pour l'acquisition immédiate d'un tel équipement qui permettrait de garantir le fonctionnement, de jour comme de nuit et 7 jours sur 7, du service des urgences de l'établissement.

Actuellement, cette clinique ne dispose que d'une armoire à pharmacie, de quelques sièges, d'une table de consultation et d'un dortoir destiné au personnel médical.

La clinique dessert non seulement la communauté du batey de Consuelito, qui compte une population de 24 000 habitants, mais elle est aussi destinée à l'accueil des malades de plus d'une douzaine de bateys avoisinants, dans un rayon de quinze kilomètres. Il s'avère donc indispensable que le service des urgences de la clinique puisse disposer d'une ambulance équipée pouvant assurer, de façon permanente et en toute sécurité, le transport des patients dont l'état de santé nécessite une prise en charge pour un transport urgent et dans des conditions satisfaisantes.

Dès l'ouverture de la clinique, le personnel médical assure plus d'une trentaine de consultations par jour au profit des seuls habitants du batey de Consuelito, qui sont en mesure de se présenter à l'accueil par leurs propres moyens. Il va sans dire que ceux qui ne peuvent se déplacer restent cloués chez eux, au lit et privés de soins médicaux dont ils auraient besoin de toute urgence.

C'est pour toutes ces raisons que l'ASSOCIATION HISPANIOLA DEBOUT, seule initiatrice de la construction de la clinique « JACQUES VIAU » dans le batey de Consuelito, en République dominicaine, lance un appel pressant aux généreux donateurs potentiels, aux fins de recueillir les fonds nécessaires pour l'acquisition d'une ambulance équipée, outil indispensable pour le fonctionnement adéquat du service des urgences de cet établissement médical.

Je rappelle que l'ASSOCIATION HISPANIOLA DEBOUT est reconnue d'intérêt général par les autorités françaises et bénéficie du statut d'entreprise humanitaire d'utilité publique.

Par conséquent, les donateurs bénéficieront automatiquement, pour leur don, d'une exonération fiscale à hauteur de 60 %, s'il s'agit d'une société, et de 66 % s'agissant de la donation d'un particulier.
Les dons peuvent être adressés à : l'ASSOCIATION HISPANIOLA DEBOUT

Journal 26 decembre 2018 - 2 janvier 2019:HO 12/23/18 3:02 AM Page 6

Kreyòl

GRENN PWONMENNEN

Lane 2018 la prèske fini e selon jan bagay yo te pase nan lane a, nou kwè fò nou fè sa yo rele youn « *Retrospectif* », an franse, sètadi youn kout je pa dèyè sou sa k te pase nan lane a. Nou kwè lektè nou yo ap byen kontan pou wè sa k te pase e ke yo menm gen tan bliye. Men avan tou, m ap mande n eskiz, paske nou pa t di *Jwaye*

Kadinal Chibli Langlwa.

Nwèl semèn pase a. Sè ke nou te bliye ke Nwèl la t ap tonbe madi. Kanmenm, pou mounn ki gen tan jwenn jounal la anvan le 25, m ap di nou *JWAYE NWEL e BÒN ANE !* Mwen p ap pran nan move kou semèn pase a, paske la pwochèn fwa jounal la pral soti n ap deja rantre nan lane 2019. M espere 2019 la pral pote solisyon pou anpil nan pwoblèm yo ki fè Ayiti sot pase youn lane twoublay. Toutfwa, fòk nou di tou ke se te youn lane kote Ayisyen tout kategori, aletranje kòm anndan peyi a, te kanpe pou di bagay yo pa nan plas yo e nou pa ka kontinye konsa.

Mwa janvye 2018 la te toujou branche sou desanm 2017, paske prezidan Jovnèl Moyiz ak madanm ni avèk gwo delegasyon te vwayaje al ann Ewòp. Yo te pase pa ayewopò kapital angle a, Lond, kote msye te gen pwoblèm avyon pou l t al an Frans. Se nan tren li t oblije ale. Kanmenm, msye ak madanm ni te gen opòtinite fè foto ak wa Bèljik la ak madanm ni. Kanta pou Lafrans, nou te wè kijan msye pa t kenbe pwotokòl la jan sa dwa lè l te rankontre ak prezidan Emanyèl Makwon (Emmanuel Macron) ak Madan Makwon.

Kwake prezidan Moyiz te byen pale sou kesyon kòripsyon lè l te rankontre ak prezidan Makwon, lè l te nan youn reyinyon ak konpatriyòt yo a Pari, le 12 desanm 2017, li te fè kèk deklarasyon ki te byen montre li pa t soti pou fè anyen kont kòripsyon. Premyèman, li te di se li ki te deraye reyinyon nan Sena a ki te gen pou fèt sou rapò senatè Evalyè Boplan (Evalière Beauplan) te prepare sou kesyon kòripsyon an. Li te di se li ki te fè Sena a voye rapò a bay Kou siperyè dè kont *(Cour supérieure des comptes et du contentieux administrative — CSC/CA)*. Ann efè, rapò a chita nan CSC/CA jouk kounnye a. Yo di y ap bay rezilta nan mwa janvye a. N ap tann. Antouka, nou wè kijan prezidan Moyiz te ranje zafè l pou l te nwaye rapò a, paske rapò a lonje dwèt sou plizyè otorite, menm prezidan an, pou jan yo te ranje pou disparèt 3 milya 800 milyon dola lajan PetwoKaribe a. prezidan Moyiz te deklare yo te fè l nonmen 50 jij li te konnen ki nan move zafè, kivedi jij kòronpi. Kwake mounn pa t fi n konprann pouki sa li te fè deklarasyon sa a, men se te youn fason pou l di w pa gen fason okenn jijman pral fèt. Jij yo se youn bann kòronpi ki ka pran lajan sou lèkote pou anyen pa fèt. Se konsa sitiyasyon an te ye lè n te rantre sou mwa janvye lane 2018 la.

Sè twouve ke lane 2018 la te kòmanse ak batay kont kòripsyon a nivo entènasyonal. Prezidan Donal Twonp (Donald Trump) te siyen youn Òd egzekitif *(Executive Order* ann angle) kote l te deklare lagè kont tout otorite ki te fè dwèt long nan lajan peyi yo. Se konsa nan lane 2018 la, plizyè ansyen ofisyèl nan peyi Lamerik latin yo (prezidan, vis-prezidan, minis finans, elatriye) te vin pran prizon.

Nan menm mwa janvye a, Ayiti te pran youn gwo kou lè Venezwela, ki te anba tout gwo pwoblèm pou kont li, te sispann delivre pwodui petwòl bay Ayiti, menm jan peyi sa a t ap fè l depi 2008 sou administrasyon prezidan Igo Chavèz (Hugo Chavez). Sa vle di piyay gazolin, dizèl, kerozin nan te fini.

Lòt gwo bagay ki te pase an desanm men ki te toujou ap fè bri nan mwa janvye se pè Jozèf Simoli (Joseph Simoly) ke bandi te ansasinen le 21 desanm sou wout Frè, nan zòn Petyon-Vil. Prezidan Konferans episkopal la, Monseyè Lone Satine (Launay Saturne), te mete youn kominike deyò kote li te lonje dwèt sou otorite lakay yo. E jou antèman pè Simoli a, le 30 desanm, fidèl yo te akize kadinal Chibli Langlwa (Chibly Langois) pou jan li mache twò kole ak gouvènman Tèt Kale a, ke yo rann responsab lanmò pè a, ki te konn denonse otorite yo pou gaspiyay PetwoKaribe a. Kwake Polis te di yo te arete 2 mounn pou zak sa a, nou pa janm tande sa k te janm pase ak yo jouk jodi a.

Pierre Espérance RNDDH.

Youn dènye bagay nan fen mwa desanm nan, ke mounn t ap pale de li toujou an janvye, se gwo fèt 29 desanm ke Olivye Mateli (Olivier Martelly) te fè nan TARA's, piwo Petyon-Vil, kote Chal Aznavou (Charles Aznavour) te vin chante kèk chanson. Tikè byen chè an dola vèt te koute 250 desann jouk 100 dola. Tikè pi ba pri yo, sètadi sa 100 ak 125 dola pa t prèske vann. Sa vle di se te gwo bacha ase ki te nan fèt sa a, pandan malere pa ka achte youn kasav pou yo manje ak zaboka ou manba. Anpil mounn te di se sou lajan PetwoKaribe a yo t ap banbile.

Nan mwa janvye a, chanjman te fèt nan Palman. Jozèf Lanbè (Joseph Lambert) te vin prezidan Sena a, epi Gari Bodo (Gary Bodeau) prezidan Chanm depite a. Jounal *Ayiti-Obsèvatè* te mande èske sa vle di ke yo pral kite batay kont kòripsyon an, paske tout mounn konnen ke prezidan Sena a gen move renonmen.

Toujou nan mwa janvye a, gen youn bagay ki te pase isit Ozeta-Zini, ki te fè 3 mil Ayisyen nan Nouyòk pran lari anba gwo fredi. Prèske lavèy tranblemann tè 12 janvye 2010 la, prezidan ameriken an te di youn pawòl santi pou l te pale de Ayisyen, Salvadoryen ak Afriken. Nou sonje pawòl latrin nan. Se apati de jou sa a ke kèk Ayisyen, sitou an Florid, ki te vote pou Twonp, te di se swa jamè. Remon Jozèf (Raymond Joseph) te ekri youn atik nan *New York Sun* kote li te esplike sa Ayisyen te fè pou Eta-Zini vini klas peyi li ye a. Lè zansèt nou yo te bat Blan franse an 1803, yo te fòse peyi Lafrans vann Lalwizyann bay Ameriken, ki fè Eta-Zini double tèritwa l. Li te plen bòl yo ak anpil lòt enfòmasyon ke mounn ki pa konn istwa yo pa konnen.

Fòk nou di tou ke majistra lavil Chikago (Chicago) Ram Emanyèl (Rahm Emmanuel) te fè gwo deklarasyon nan youn fèt an memwa Maten Litè King (Martin Luther King), le 15 janvye, kote li te di : « *Lavil Chikago, se youn imigran Ayisyen ki fondatè l. Tout imigran byenvini nan Chikago !* » Li t ap pale de Jan-Batis Pwen Disab (Jean-Baptiste Point du Sable). Antouka pawòl santi prezidan an te fè anpil mounn di se Michèl Mateli (Michel Martelly), ak bouch sal li a, ki fè prezidan Twonp te ka kopye sou li pou ensilte Ayisyen. Men jan nou konnen Ayiti pa pitimi san gadò.

Youn lòt bagay enpòtan nan mwa janvye a ann Ayiti, se festival mizik nan HENFRASA, nan Dèlma, Pòtoprens, soti 6 janvye rive 18. Se nan festival sa a ke Swit Miki, non, Swit Mimi, t ap lage pawòl sal ke nou pa ka ekri nan jounal la. Li te joure manman Ti Lili (jounalis Liliane Pierre-Paul) gwo pawòl sal ke menm machann pwason pa konn repete. Se menm lè sa a li te esplike kisa li fè ak lajan PetwoKaribe li vòlò a : « *Mwen envesti l nan El Rancho, nan Marriott, nan Best Western* ». Pèsonn pa t kontredi l. Men pi devan, lè mouvman *#PetwoChallenge* la kòmanse blayi toupatou, li te oblije vire djòl li lanvè. Na vin sou sa nan mwa dawou, osnon septanm.

Gen bagay ki te pase nan mwa janvye a ki te fè Ayisyen fyè. Ekip foubòl feminen an te leve drapo Ayiti a byen wo nan Trinidad-Tobago le 28 janvye lè yo te bat ekip Kanada a 1 a 0. E poutan gen mounn ki te kwè Kanada t ap bwè yo, paske nan youn match avan sa, medam Kanada yo te bat 4-0. Viktwa CONCACAF sa a te pèmèt yo kalifye pou yo t al nan gwo rankont FIFA a Pari. (CONCACAF an franse se Konfederasyon Nò, Amerik Santral ak Karayib; epi FIFA se franse pou Federasyon entènasyonal foutbòl asosyasyon). Enben ekip Ayiti a t al patisipe nan FIFA an Frans, premye fwa youn ekip nan Karayib la te janm rive wo konsa. Menm lè yo te pèdi devan Lalmay, tout mounn te rekonnèt ke Ayisyèn yo te leve eskanp figi Ayiti.

Kòm nou konnen ki di FEVRIYE se Kanaval ann Ayiti. Tèm Kanaval la pou lane a se te « *Ayiti sou wout chanjman* ». Se pa chanjman yo te kwè a, paske sa te kòmanse nan youn emisyon sou Radyo Karayib kote youn jèn jounalis ki rele Edmon Jan-Batis (Edmond Jean-Baptiste) te mande Swit Miki youn bann kesyon sou PetwoKaribe. Kote l jwenn

Congrèsmann Tim Rayan..

lajan pou gwo chato bò lanmè a ? Epi, epi ! Swit Mimi bliye kibò l te ye, si se nan lèzè l ye. Li tonbe joure jennonm nan, epi Edmon k ap reponn ni san gad dèyè. Olivye ki te avèk papa l nan okazyon sa a te wont anpil, paske li pa janm wè youn mounn laj li derespekte papa l konsa.

Enben tou sa se te twòkèt la, paske pèp la te soti pou regle koze yo ak Mateli. Youn mouvman pou fè Mateli kanpe pran nan Jakmèl. Kòm nou konnen, se Jakmèl ki toujou premye nan Kanaval la. Yo gen younn ki fèt lavil Jakmèl youn semèn anvan sa Pòtoprens la, ki atire mounn toupatou, menm aletranje. Enben, pou Kanaval ane a, aktivis politik te rive konvenk otorite lavil la ke yo pa ka kite youn mizisyen bouch sal, ki pa youn bon modèl pou lajenès, vin nan Kavanal la. Se konsa yo te bloke Mimi an nan Kanaval Jakmèl la.

Sa k te pi bèl se souflèt marasa yo te ba l nan Gonayiv la. Mounn Gonayiv di Nèg bouch sal sa a p ap patisipe nan Kanaval yo a. Nou ka konprann kijan sa te lèd pou tout fanmi Mimi an. Gonayiv se peyi madanm ni, Sofya (Sophia Martelly). Vwala ke mari l vin youn endezirab nan peyi madanm ni. Kanmenm, Mimi an te fè yo wè ke l patisipe nan Kanaval Pòtoprens la. Mo sal agogo! E li pa respekte okenn pwotokòl. Kanaval te fèt pou fini kou ba jou kase. Enben msye te nan Kanaval li jouk Kafou a 11 zè di maten. Epi polisye te fè kenken pou bay wa Kanaval la pwoteksyon. Se lè sa a pèp la te di Jovnèl se youn pope twèl, vrè prezidan an se Michèl Mateli ki bay lapolis lòd jan l vle.

Se nan mwa fevriye a ke batay kont vòlè PetwoKaribe yo te pral pran youn gwo boustè. Reprezantan sekretè jeneral Nasyon Zini ann Ayiti, Souzann Pej (Susan D. Page) te fè deklarasyon pou konplimante otorite Lajistis yo ki nonmen youn jij pou mennen bon ankèt sou kesyon PetwoKaribe a. Epi Madan Pej fè mounn ki vin pote plent yo konpliman tou. Aryennafè, Nasyon Zini foure bouch nan eskandal PetwoKaribe a. Sa pral gen lòt konsekans lè gouvènman an, sitou minis Afè etranjè a, atake reprezantan sekretè jeneral la. Li di madanm nan vin foure bouch nan politik entèn Ayiti, bagay ki pa regade l. Finalman, Madan Pej te kite Ayiti, men li jwenn gwo rekonpans nan katye general LONU nan Nouyòk, kote li vin gen sipèvizyon sou youn bann lòt peyi. Lagè deklare.

Nan dat 14 fevriye, jou sa a ke yo rele jou Sen Valanten, jou lanmou, youn ansyen elèv nan Lise ti vil yo rele *Parkland,* an Florid, rantre nan Lise a li blayi 17 mounn ak zam fann fwa li te genyen an. Nan 17 mounn yo, 14 se te etidyan. La tou youn mouvman kont NRA *(National Rifle Association)* pran gwo estansyon nan peyi a. Se NRA sa a ki fè lajan l nan zam, ki pa dakò pou gen restriksyon sou zam, menm

Mari Yolèn Jil nan Fondayon Je Klere.

zam de gè nan men sivil. Fò m di nou tou ke NRA achte anpil politisyen, sitou kongrèsmann ak senatè pou yo pa pase okenn lwa kont zam sa yo.

Bagay sa a pral tounen mal pou NRA lè plizyè konpayi vin wete sipò yo pou li. Sa pral kontinye jouk pi devan lè lame jèn mounn ak paran yo vin fè gwo manifestasyon nan mitan Wachintonn kont zam de gè nan men sivil. Prezidan Twonp, ki te anfavè restriksyon sou gwo zam yo epi sou egzamen mounn dwe sibi anvan yo achte nenpòt ki zam, fè bak lè prezidan NRA a debake LaMezon Blanch. Antouka, mouvman kont gwo zam sa yo ap pran plis estansyon. E nan mwa dawou, NRA te deklare li gen anpil pwoblèm lajan. Li pa menm konnen si l pral kapab kenbe. Avèk pasyans ou ka wè zizye foumi— san mikwoskop. Fòk nou pèsevere nan sa nou kòmanse a. Kenbe pa lage ! Se nou ki pou gen laviktwa.

M ap fè youn kanpe la a. Semèn pwochèn n ap kontinye avèk « *Retrospectif* » la, kote nou pral rive sou mouvman *#PetroCaribe Challenge* la. **KOT KÒB PETWOKARIBE A.**

Grenn Pwonmennen
26 desanm 2018

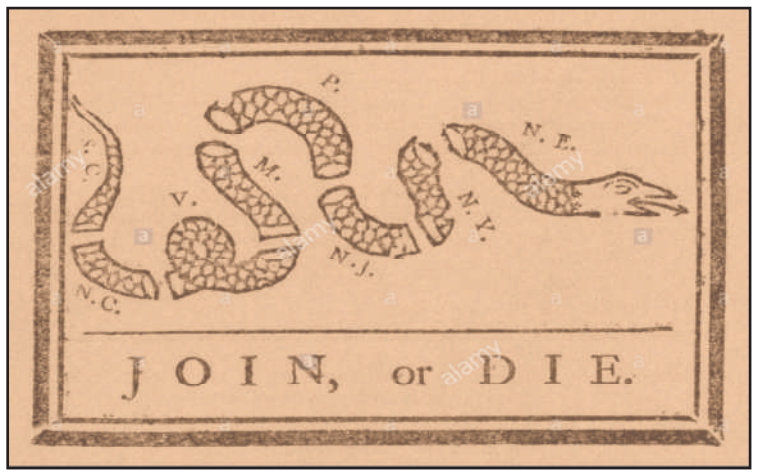
Journal 26 decembre 2018 - 2 janvier 2019:HO 12/23/18 3:02 AM Page 7

REGARD DE LA FENÊTRE

Suite de la page 3

La paix dans le monde est tributaire de la volonté des puissants, mais Cartooning for Peace en fait son affaire...

En voici une illustration : Publication *Grabouillons d'actu* : « La paix dans le monde » (2018)



Que dit le projet « Cartooning for Peace » ?

Le dessinateur Plantu, président de Cartooning for Peace, l'entend ainsi : « *Par son habilité à faire sourire, à transmettre instantanément un message et faire réfléchir, le dessin de presse est un outil indéniable au service du dialogue et de la tolérance. En posant les bases d'un débat serein et pacifié sur toutes les questions liées à la liberté d'expression et au dessin de presse, elle fait émerger des solutions concrètes pour vivre ensemble, libres ». Mais encore, « le dessin de presse cristallise en effet de nombreuses questions : peut-on tout tolérer au nom de la liberté d'expression ? Peut-on rire de tout et avec tout le monde ? Comment concilier liberté, responsabilité et respect des différences* ? ». (Source *Franceculture*).

Quand la caricature va au-delà de l'efficacité de la presse écrite. Elle se veut plus objective, par sa nature même

La méfiance du public par rapport à la presse dont la déontologie est souvent questionnable en cette ère de post-vérité: Ce que le citoyens lit dans la presse, ce qu'il entend sur les antennes de radios-populaires, les débats-fiction ou infox, tout ceci ne conforte nullement mais crée encore plus de confusion même si le public peut y exprimer démocratiquement ses commentaires à son aise jusqu'à l'aigreur de ses ressentiments tout en rigolant à satiété. En revanche, heureusement que la caricature arrive à faire beaucoup mieux. Elle se veut objective. De son expression qui réclame et Projection de faits bien réels, d'idées justes, de traitement de problématiques universelles. Notamment, de ses efforts à démontrer un point de vue original voir innovateur, découle son grand succès.

Appréciation de la caricature dans l'opinion publique

Il est un fait certain que la caricature immortalise le contenant comme les personnages qui y sont inscrits. De sorte qu'ils sont nombreux dans les hautes sphères de pouvoir à inciter l'apparition de leur propre image, même négative, dans la publication de ce travail du dessin de presse.

Qui n'a pas eu sa caricature publié dans la presse ne serait qu´un individu de peu d'importance. C'est dire le poids de ce genre de publication et l'impact sur le lecteur, la société, l'opinion publique!

Quelques propriétés de l'œuvre caricaturales :

Un moyen de communication adapté à l'ère contemporaine

La Caricature forme d'expression traditionnelle est adapté à l'ère du numérique. Qu´ils utilisent le crayon ou l´ordinateur, dans leur ligne de travaille, les dessinateurs qu´ils soient artistes-critiques-journalistes-caricaturistes, et tout ceci en même temps, ils forment une communauté d'individus indépendants. Ce sont des régulateurs d'idées autour de la chose humaine.

Soulignons encore cette autre propriété de la caricature : elle est bonne à l'assimilation ou consommation immédiate. Qui que vous soyez: peuple comme élite bourgeoise, Intellectuel comme illettré. Elle est démocratique. Ce qui en fait un message captant aisément l'attention d'une majorité de public.

Et, n´omettons pas le divertissement qu'elle propose, une facette qui ne cesse de fasciner les adeptes de certains caricaturistes.

De son utilité et de son endurance dans le temps

En parallèle, la production des dessins de presse peuvent servir de référence à l'historien et, son contenu, son message arrive très souvent à perdurer dans le temps. A ne pas oublier que La caricature est un art de la critique très ancien et très effectif et le plus surprenant qu´il soit encore d'actualité dans l'ère numérique. Pour illustrer ce concept, voyez la célèbre caricature datant de 17511 de Benjamin Franklin dont le message adresse encore des inquiétudes très contemporaines dans le sens de rejoindre ou mourir ou d'union ou la mort...

Benjamin Franklin, Join or Die, *The Pennsylvania Gazette*, 1754 | © Adam Cuerden/WikiCommons ou Rejoindre ou mourir

« *Benjamin Franklin, un des pères fondateurs de la nation américaine des Etats-Unis d'Amérique en est le concepteur. Cette image est souvent citée comme la première caricature politique des Etats Unis . Elle était extrêmement populaire et largement réimprimée dans les colonies. Devenue un symbole de l'unité et de la liberté coloniales, elle a ensuite été utilisée pendant la guerre d'indépendance des Etats-Unis pour encourager la solidarité avec les Britanniques* ».

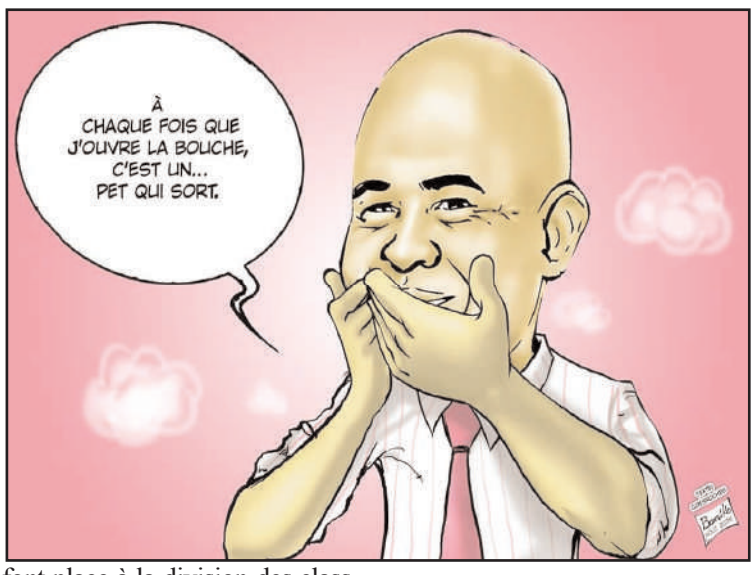
Dans un champs plus vaste, la caricature se charge en général de toute les questions ou thèmes à l'ordre du jour. Illustrons par les deux caricatures suivantes évoquent la problématique de l'utilisation libérale des armes à feu.

Il y a les adolescents qui sarments et débloquent dans les écoles américaines et puis il y a sur le même registre, les armes à feu en Haïti. Ces bandits des ghettos qui détiennent des armes à feu en toute illégalité. Que ce soit aux Etats-Unis ou en Haïti, la question de la détention des armes à feu suscite la réflexion par l´image.

Les adolescents qui manipulent les armes ne sont que des mômes violents et opiniâtres

Caricature concernant le désarmement de la population haïtienne. Et pour conséquences éventuelle : Seuls les bandits seront armés et l´insécurité s'en trouvera accentuée.

Haïti est un territoire en surchauffe où la sueur dans l´effort n´est pas justement compensée, où la colère incendie les artères, où encore les repères sont épars et font place à la division des classes.



Et quels sont les caricaturistes haïtiens de renom qui dénoncent la situation et le contexte depuis l'année 1980 ?

C´était Philippe Dodard (graphiste, artiste) le premier à oser la caricature de presse en 1980 en fin du régime Duvalier. Rono, Charlot Lucien; Raphael Paquin; Ils sont graphistes, illustrateurs, bédéistes et artistes. Castro Desroches a son style propre et remporte grands succès.

Ce sont en autre actuellement les plus jeunes: Teddy Kesser Mombrun Titoch (récipiendaire d'un certificat d'appréciation de l'Ambassadrice américaine Pamela White en 2014); Bousiko (actuel membre de Cartooning for Peace); et Chevelin.

Castro Desroches caricature de Michel Martelly (ex. président haïtien) dont le langage vulgaire et scatologique ne cesse de surprendre...

« *...En ces temps de basses eaux intelligentes...* », écrit Erno Renoncourt dans son fort explosif article de 2016, publié sur la toile « *Pourquoi la bêtise haïtienne ne meurt pas ?* » Mais, si Renoncourt a émaillé son texte de caricatures c'est qu'il croit, comme bien d'autres, en la justesse de la représentation de ces artistes; tandis qu'en parallèle, le caricaturiste Bousiko démontre l'effort constant des populations pour faire tenir sur pieds un mât ou se trouve hissé le drapeau haïtien devenu oripeau. Et dire que ce dessin soit encore d´actualitéé aujourd´hui!

Eh oui, en cette fin d´année 2018, on aurait sincèrement voulu que le Père Noël soit à l´image de ce qu'il a toujours été dans le passé.

Ce grand altruiste quelque peu naïf qui fait tourner le capital dans un esprit de généreux partage. Or le paradigme a changé alors que la majorité des citoyens qui voudrait réagir, ressent de l´ impuissante.

Voilà pourquoi nous célébrons ces régulateurs que sont les caricaturistes qui par la constance de leurs publications, sont encore à la tâche. Dieu merci, les caricaturistes soutiendront l'exercice utile du questionnement et sauront encore sculpter à partir de leur vision polymorphe, le monde dont nous rêvons tous… Ils n'ont de cesse de recadrer les protagonistes de leur choix que ce soit Papa Noël ou tout autre autorité poissonneux et toxique. Reconnaissons-le, le dessinateur de presse nous offrira en 2019 et l'année durant un bain de jouvence! Ils méritent notre ovation.

M.M .

Journal 26 decembre 2018 - 2 janvier 2019:HO 12/23/18 3:02 AM Page 8

Queens Village Primary Medical Care

Doctor on the go!
We come to you

We have brought back the good old days of the old-fashioned doctor house call, but with the latest in medical technology. We provide high quality expert health care to you in the comfort of your own home. You will receive the personal and compassionate attention that you deserve without the inconvenience, lengthy waits, expense of travelling, and exposure to other sick patients, all associated with doctors offices.

Providing high quality, comprehensive and compassionate care for over 30 years.

We offer the following comprehensive services:
- Annual medical Exams
- EKG
- Urine analysis
- PPD screening
- Vaccinations
- Vitamin B12 shots
- Screening for Diabetes
- Screening for Asthma
- Screening for Cholesterol
- Screening for sickle cell
- Screening and Treatment for Dementia
- Screening and testing for vascular disease and nerve pain

And many other Dx test and referrals

DOCTOR ON THE GO
To schedule a home visit
Call us at 347-952-4417
Or visit us at
www.doctorontheg p.com

Queens Village Primary medical Care
92-04 Springfield Blvd
Queens Village, NY
Phone: 718-465-3040 Fax:718-464-9063
Email: info@queensvillagemedicalcare.com

Aryel Nicoleau, MD, FACP, FAG
American Board of Internal Medicin
Certification in Geriatrics

DEPORTE

Desde la pagina 1

algunos jugadores caribeños y latinoamericanos han ganado, y de los que se imaginan que a su vez pueden beneficiarse cuando llegue el momento.

Desde hace casi dos años, los entrenadores dominicanos, incluidos los que han entrenado a jugadores que actualmente juegan en las grandes ligas de Estados Unidos, Canadá y otros países, ofrecen sus servicios como voluntarios para entrenar a jóvenes haitianos que buscan la oportunidad de participar en competiciones organizadas por ligas en el hemisferio. El primer grupo de jugadores haitianos son, en su mayoría, si no exclusivamente, jóvenes nacidos en la República Dominicana Se trata de jóvenes nacidos en la República Dominicana pero expulsados a causa de la política migratoria del país. Aquí está la lista del primer equipo haitiano en recibir el entrenamiento necesario para participar en la Copa del Caribe. Los 22 miembros de esta formación son: Yetri Michaël, Junior Rafael, Brayan Himenez, Gerardo Ant. Justo, Joan Gabriel Buten, Domingue de León, Francisco Etime Chanchez, Loragne Désir, Oliver Emrique Pascar, Francis Gabriel, Yunior Ant. Joseph, José Emmanuel Vargas, José Manuel Flicar, Christopher José Léon, José Miguel Silvain, Yordan Ant. Yague, Gensis Charles, Edward Daniele Buten, Patrice Santana, Robinson Rosario, Ramón Gabriel Elies y Christhopher Merizy.

Réunion de membres de la Académia con el president de la Confederacion panamericana de béseball, Hector Pereyra.

Un equipo de entrenadores dominicanos se ofrece como voluntarios

Como voluntarios de la Academia Internacional de Béisbol de Haití, un equipo de entrenadores dominicanos certificados está trabajando arduamente para preparar a los jóvenes haitianos para la próxima competencia de la Copa Carabbean, que se celebrará en marzo de 2019 en Perú.

Los cinco entrenadores asignados a esta tarea son Carlos Manuel Gonzales Fortuna, José Afonso Ortiz (suplente) Osvaldo Martizez, Marino Pol José y Daniel Soriano Moreno.

Como parte del programa de entrenamiento para futuros jugadores de béisbol haitianos, los candidatos de Lamontagne, no lejos de Jacmel, en el departamento del sudeste, están recibiendo un entrenamiento intensivo para prepararlos como instructores. Al mismo tiempo, en Ouanaminthe, el director del Collège Univers, Joseph Edgard Dumay, que también es miembro comprometido de la Academia international Beisbol de Haïti, facilita el desarrollo del equipo local, después de haber puesto a su disposición sus terrenos escolares. El Dr. Coffy informó que el Sr. Dumay desempeñó un papel decisivo en la evolución del proyecto. Aprovechó la oportunidad para expresar su agradecimiento y gratitud a la gente de Ouanaminthe, en general, por la acogida que habían dado a esta iniciativa, y al Hotel Orix en particular.

El Sr. Coffy consideró que seguía siendo útil dirigir el reconocimiento de la Academia al jefe de la PNH del nordeste, el Comisionado Mesquet Saint-Fort. Este último, acompañado por agentes de policía bajo su jurisdicción, estuvo presente en las ceremonias de inauguración para garantizar la seguridad de la audiencia, en particular de los extranjeros que participaban en ellas.

Además, el Sr. Dumel Joseph, hablando también en nombre de la Federación, cree que debe expresar su especial agradecimiento a Fritzner Dominique, periodista de la Radio y Televisión Nacional de Haití. El orador acoge con beneplácito la cobertura de todo el evento por el Sr. Dominique. Expresó su agradecimiento por la dedicación del periodista a la inauguración, sobre todo porque otro periodista quería que se le pagara por prestar ese servicio.

Además, se han reclutado otros candidatos en Ouanaminthe y en las regiones cercanas a esta ciudad, con el objetivo de convertirlos en jugadores capaces de participar en competiciones internacionales.

Ya sea en Lamontagne (Jacmel) o Ouanaminthe, antes de reclutar a jóvenes para participar en la formación, deben someterse a un examen físico completo bajo la supervisión de médicos haitianos altamente cualificados.

La Académia internacional de Béisball de Haití está presidida por el Dr. Steve Lebrun. El Comité Directivo está compuesto por: Julio Soto, Jacques Guillaume, Claude Barosy, Nadège Jeacard, Edwing Janvier, Wesfly Pierre, Fernando Gonzales, Frantz Colin. Emmanuel Coffy, Carlos Hernández, Dumel Joseph, Lamarre Hubert Smith y Jean-Marie Colin.

Según Emmanuel Coffy, la Academia organizará una reunión internacional a la que serán invitados líderes de clubes de béisbol y periodistas de todo el mundo, especialmente donde se practica este deporte. En la primera reunión internacional, la organización fue calurosamente recibida por el Presidente de la Federación Dominicana de Béisbol, Héctor (Tito) Pereyra.

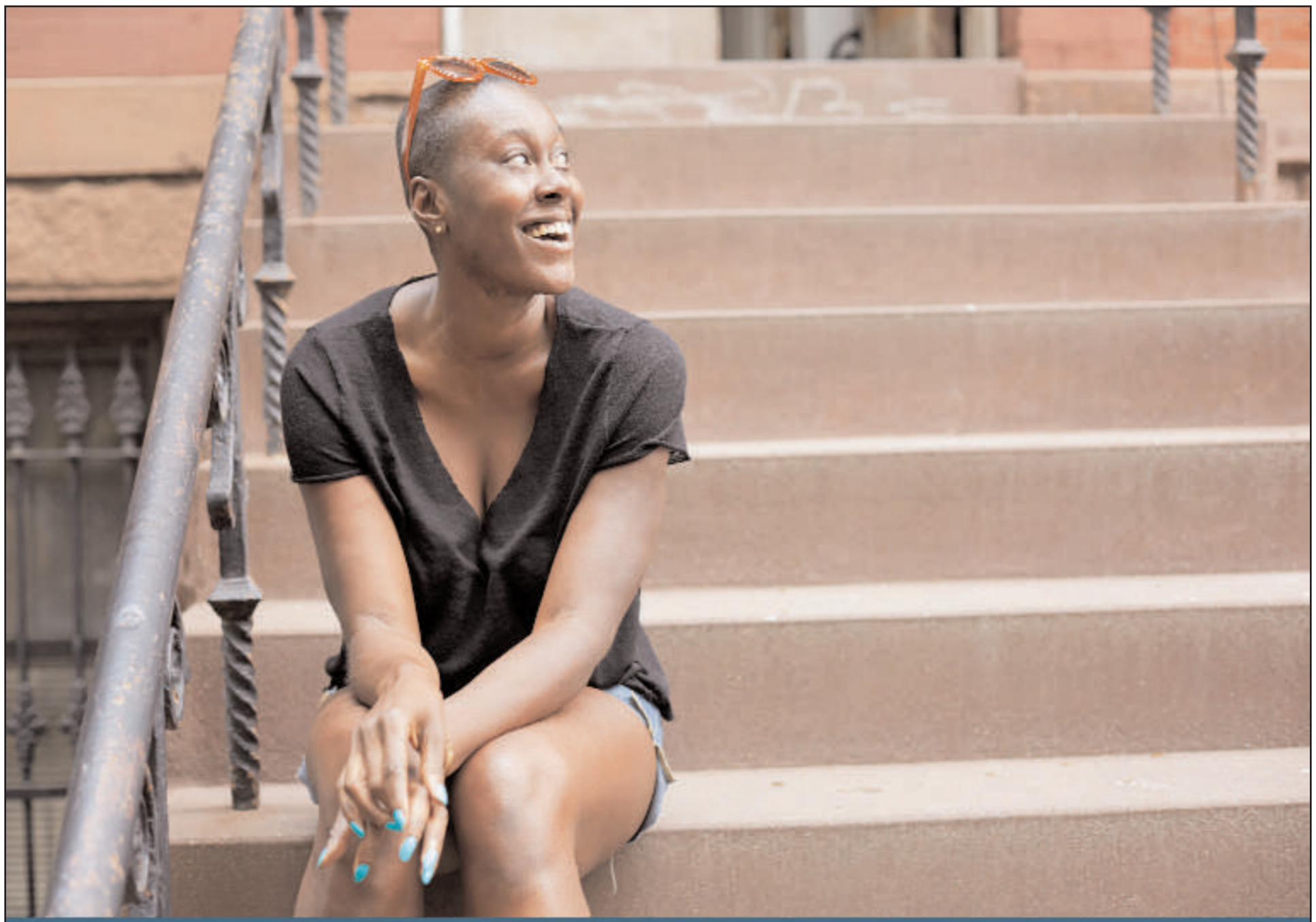
La de Béisbol, una esperanza para los jóvenes haitianos desfavorecidos

La gran mayoría de los 18 miembros del equipo haitiano, que se están entrenando activamente para participar en el torneo caribeño, nacieron en la República Dominicana, pero fueron expulsados de ese país como parte de la política exclusivamente discriminatoria de los líderes dominicanos hacia los haitianos nacidos de padres y madres haitianos en suelo dominicano. La iniciativa de los creadores de la Ade Béisbol consiste en apoyar a los jóvenes haitianos en esta situación desfavorable y en solidarizarse con la juventud del país en general y con la del interior en particular. La bienvenida ofrecida a esta estructura por el mundo del béisbol dominicano es muy alentadora, reconociendo a los líderes de la Academia.

De hecho, el lanzamiento de esta iniciativa, hace casi dos años, es el primer paso para promover este deporte y el desarrollo de los niños y jóvenes de Haití, cuya categoría, la de las regiones y ciudades remotas de Puerto Príncipe, es abandonada a su suerte por el gobierno central. De ahí el gran mérito de la Academia Internacional de Béisbol de Haití, también conocida como la "Acade-

A la pagina 16

Journal 26 decembre 2018 - 2 janvier 2019:HO 12/23/18 3:02 AM Page 9



OU MERITE SWEN SANTE KI PA CHÈ

Jwenn bon plan sante ak asistans finansye ou bezwen jodi a!

ENSKRI NAN DAT 15 DESANM POU PITA POU KOUVÈTI 1E JANVYE A

Rele: 1-855-355-5777

Vizite: nystateofhealth.ny.gov

Asistans an pèsòn disponib nan lang ou

nystateofhealth
The Official Health Plan Marketplace

Journal 26 decembre 2018 - 2 janvier 2019:HO 12/23/18 3:02 AM Page 10

ÉDITORIAL

La diaspora prise encore pour sa vache à lait par le régime haïtien

Il est grand temps que la diaspora se réveille pour identifier les vrais défenseurs de ses intérêts politiques au sein de l'actuel gouvernement. Car, les belles promesses formulées à son égard par les différents candidats, tant au niveau de la présidence que du Parlement, sont restées lettres mortes. Cela n'empêche que ces politiciens reviennent à la charge, dans leur tentative de séparer les Haïtiens de leurs comptes en banque. Par les temps qui courent, où certains compatriotes en mal de pouvoir en Haïti, ont tendance à baisser la garde, la vigilance est de rigueur. Surtout quand Jovenel Moïse et son équipe mijotent un nouveau plan d'action au détriment des filles et fils expatriés d'Haïti.

En effet, d'une génération de politiciens à l'autre, ils ne manquent pas de démontrer leurs aptitudes novatrices dans le choix des moyens, des techniques et des stratégies pour convaincre la diaspora de leur bonne volonté à son égard. De Jean-Bertrand Aristide à Jovenel Moïse, bien qu'ils ne se ressemblent pas, en termes d'idéologies, leur objectif reste le même : faire miroiter aux Haïtiens ayant vécu loin de la terre natale depuis des décennies la possibilité de leur participation à la vie politique du pays.

La résolution de la question de la double nationalité et la possibilité de voter, surtout dans les sièges diplomatiques et consulaires d'Haïti et à d'autres sites à déterminer, évoquée pour la première fois, avec la candidature de M. Aristide, se fait encore attendre. Mais rien n'autorise à croire que cet objectif sera atteint de sitôt. Mais une chose demeure certaine : Les décisions, en Haïti, ont les regards bien fixés sur ceux, en diaspora, qui tiennent le cordon de la bourse. Faute de moyens de mettre la diaspora en joue afin de l'alléger de son argent, les hommes présentement au pouvoir sont en passe de lancer un projet destiné exclusivement aux Haïtiens basés à l'étranger.

En effet, ce plan, qu'on peut, à juste titre, appeler « *attrape nigaud* », vise à inviter les Haïtiens de la diaspora ayant leurs propres entreprises à faire des contributions à l'Office national des assurances (ONA). De cette manière, ils pourront « *assurer leur retraite* » ou ceux de leurs proches restés en Haïti. Une création de Jovenel Moïse, ce programme, qui a été introduit vaguement l'année dernière, vient d'être évoqué par la ministre des Haïtiens vivant à l'étranger (MHAVE), Marmatha I. Ternier, lors d'une rencontre avec Adolphe Guillaume, le coordonnateur de ONA-DIASPORA, le 4 décembre courant, au bureau de celle-là.

Bien que les autorités du pays soient, jusqu'ici, avares d'informations par rapport à ONA-DIASPORA, une explication succincte du programme est ainsi exprimée : « *ONA-DIASPORA est un filet de sécurité sociale qui, à travers l'assurance volontaire, permettra aux travailleurs indépendants vivant à l'étranger de préparer leur retraite et/ou celle de leurs proches en Haïti. Étant assurés, ils pourront aussi avoir accès à la gamme de services de l'ONA* ».

Nous avons l'obligation d'aviser les compatriotes qui ne sont pas d'âge à connaître les mauvais tours joués à la diaspora par des politiciens en quête de son argent; ou mal informés par rapport à la réalité haïtienne. Surtout en ce qui a trait à l'ONA, pratiquement mis en faillite, sinon limité dans ses obligations à l'égard des retraités haïtiens; ou des abonnés souhaitant se faire octroyer des prêts auxquels ils ont légitimement droit. Car, c'est par millions et milliards de gourdes que le président Moïse fait décerner des prêts aux membres du gouvernement qui sont ses associés, ainsi qu'à ses bailleurs de fonds et à ses alliés du pouvoir, y compris à sa propre femme. Quand on sait que ces crimes sont commis avec impunité, qui pourra donner la certitude que les versements qu'auraient éventuellement effectué nos frères de la diaspora, dans le cadre de ONA-DIASPORA, n'aura le même sort que les contributions faites localement par les ouvriers, employés et fonctionnaires de l'État ?

L'exemple de Jovenel Moïse et son équipe est la dernière en date des projets concoctés par des politiciens pour détrousser la diaspora. D'abord, c'était Jean-Bertrand Aristide, avec son projet « *Voye Ayiti monte* » (VOAM), dont des millions ont été collectés sans que le montant ramassé ait jamais été révélé.

Stimulé par la réussite de VOAM, Aristide devait, lors de son second mandat, mettre sur pied le programme des caisses populaires, qui étaient, en réalité, un plan de Ponzi. Des milliers de familles haïtiennes ont perdu toutes leurs économies; nombre d'autres en diaspora ont négocié un second prêt hypothécaire pour investir dans ces instituons. Il n'a jamais été établi à combien s'étaient élevées les pertes subies par ces investisseurs trompés.

La diaspora a été trop souvent victime de belles promesses de politiciens haïtiens pour donner dans le panneau par rapport à ce projet d'assurance retraite dont l'ONA servira de véhicule. Ceux qui se laissent prendre dans les filets de Jovenel Moïse ne pourront pas compter sur la justice pour venir à leur rescousse. Il vaut mieux éviter d'être la vache à lait des hommes au pouvoir en Haïti. Car, comme dit le proverbe créole : «*Larivyè avèti pa touye kokobe*».

Radio Kiskéya incendiée, mais les voix de ses vedettes retentiront encore

Radio Kiskéya ne s'est pas brûlée elle-même, comme le phénix, oiseau fabuleux des mythologies antiques. Mais, comme lui, il renaîtra de ses cendres, après avoir été consumée par l'incendie allumé par des mains criminelles. Voilà une perspective qui fait trembler ceux qui ont commandité et invité le sinistre qui a réduit au silence cette station de radio dont le courage de ses présentateurs, vedettes et reporters at donné la frousse à des dirigeants indignes d'être au timon des affaires.

Au prime abord, la nouvelle de l'incendie ayant éclaté à notre Radio Kiskéya, lancée sur les média sociaux, a été accueillie comme un canular, comme il y en a de temps en temps. Mais il ne fallait pas longtemps pour que soit venue la confirmation qu'un incendie vorace a éclaté effectivement, dans la soirée du vendredi (21 décembre), réduisant en cendres les studios de la station. Un premier tweet du *Nouvelliste* a, le premier, dissipé le doute en faisant savoir que notre Liliane Pierre-Paul a confirmé l'information. Ce qui est, peu de temps après, confirmé par Marvel Dandin, dont le courage indomptable rend mal à l'aise les hommes et femmes du pouvoir, dont il étale au grand jour les dérives.

De fait, Mme Pierre-Paul et M. Dandin ainsi que toute l'équipe de Kiskéya, à la capitale, se sont tus. Mais leurs noms et l'œuvre qu'ils accomplissent quotidiennement sont rappelés à tous, incitant les auditeurs (la grande majorité des citoyens) à ne pas oublier que le silence de ces vedettes de la presse ne sera que de courte durée. Car, d'ores et déjà, de toutes parts fusent des demandes de remise sur pied de la station, tout en conseillant de ne pas mordre à l'hameçon monté du Premier ministre Jean-Henry Céant promettant des ressources de l'État pour aider à remettre Kiskéya dans l'air.

Mais, avant toute chose, il faut reconnaître que Radio Kiskéya est victime d'un incendie criminel. Car l'équipe de cette station, en général, et Lilianne Pierre-Paul avec Marvel Dandin, en particulier, enlèvent le sommeil à la gent au pouvoir. Surtout ces dernières semaines où les récents scandales liés à la famille présidentielle on fait la une dans les média. Mais c'est surtout les interventions de cette paire de vedettes de Radio Kiskéya qui ont secoué les milieux décisionnels.

En effet, Mme Pierre-Paul et M. Dandin ont traité sans complaisance l'affaire Dermalog et le mouvement PetroCaribe Clallenge. Mais c'est pardessus tout le massacre de La Saline qui leur a permis de donner toute la mesure de leurs talents de critiques et d'analystes expérimentés. Massacre d'État, ces deux journalistes ont dénoncé le crime de La Saline comme étant un acte dont les autorités portent la responsabilité, en raison des preuves fournies par les rapports de la « *Fondation Je Klere* » et du « Réseau national de défense des droits humains » (RNDDH). Le dernier est allé encore plus loin en chiffrant le nombre de victimes à 71, y compris femmes et enfants. Sans compter des femmes violées, d'autres personnes blessées et deux disparus.

La pertinence de ces faits n'a certainement pas plu au pouvoir. Mais les commentaires répétés et chaque jour renouvelés ont rendu nerveux le régime en place face aux condamnations des dirigeants qui prenaient de plus en plus d'ampleur. Une preuve certaine que le crime de La Saline a mis les autorités dans leurs petits souliers : des adeptes de *Tèt Kale* n'ont pu s'empêcher de s'en prendre aux deux organisations qui, dans leurs rapports, ont mis le doigt sur la plaie quant à ce crime. Certes, sur les réseaux sociaux, a été mis en circulation un document d'une virulence extrême contre le RNDDH et la *Fondation Je Klere.* Quand on sait que Radio Kiskéya a largement contribué à la propagation de ces deux rapports, on peut aisément comprendre que le régime perd les pédales et ne peut plus faire face à cette situation sans se défaire de Radio Kiskéya. Aussi, sait-on à qui profite le crime de l'incendie.

Au milieu de tout ce brouhaha, nous devons tous retenir le fait que cette attaque perpétrée contre Radio Kiskéya constitue la preuve irréfutable que l'équipe de cette station a touché un point sensible chez le pouvoir; et que ce dernier a perdu son sang-froid. Car c'est vraiment un acte de désespoir que d'encourager, de commanditer ou de perpétrer un tel acte. Car, au bout du compte, par cet acte criminel, le régime Moïse-Céant a cédé à ses réflexes criminels. Sans prévoir que la Radio Kiskéya sortira renforcée de cette épreuve. Car, dans les jours qui viennent, le pouvoir assistera, impuissant, face à la manifestation nationale et internationale de la solidarité des défenseurs de la démocratie. Car ils ne sauront guère mesurer leur générosité envers l'équipe de cette station martyr.

Aucun doute, ceux qui ont provoqué la disparition de Radio Kiskéya veulent réduire au silence la voix des vedettes de cette station, pour l'empêcher de commémorer un quart de siècle au service de la démocratie. Ils ne réussiront pas. Car la voix de ces chevaliers sans peur et sans reproche retentira, pendant longtemps encore, pour continuer l'œuvre patriotique entamée.

Journal 26 decembre 2018 - 2 janvier 2019:HO 12/23/18 3:02 AM Page 11

EDITORIAL

The Haitian regime still takes the Diaspora for its source of income

It's high time for people in the Diaspora to wake up and identify the true defenders of their political interests within the current Haitian government. After all, the beautiful promises made to them by various candidates, both at presidential and parliamentary levels, have remained just that. Nevertheless, those politicians are coming back in force in their attempt to clear the bank accounts of Haitians abroad. These days, when some compatriots are seduced by the idea of having some power in Haiti, they tend to lower their guard. However, we would say vigilance is essential! Especially when Jovenel Moïse and his team are working on a new plan to the detriment of Haiti's expatriate sons and daughters.

Indeed, it's been the same thing from one generation of politicians to the next. They don't fail with their innovative skills in choosing the means, the techniques and strategies to convince those in the Diaspora of their goodwill towards them. From Jean-Bertrand Aristide to Jovenel Moïse, though they have no ideological resemblance, their objective remains the same. They are savvy in making promises to Haitians who, for decades, have lived far from their native land. They promise participation in their country's political life.

For example, there's the resolution of the dual nationality issue and the possibility of voting in Haiti's diplomatic and consular offices, as well as in other sites yet to be determined. The first to dangle these privileges in front of those in the Diaspora was the presidential candidate Aristide. Still pending, there's no reason to believe that those objectives will be achieved any time soon. However, one thing remains constant: Decisions by those in power in Haiti keep focusing on Haitians in the Diaspora, as if the latter hold the purse strings. Absent the means by which to grab the money of Diaspora Haitians, those currently in power in Haiti are about to launch a project aimed exclusively at Haitians abroad.

Indeed, through this plan, which could be dubbed "stupid catch," Haitian businesses owners in the Diaspora will be invited to contribute to the National Insurance Office (ONA), a vague equivalent to American and Canadian Social Security. It calls for "insuring their retirement" or that of their loved ones remaining in Haiti. A creation of Jovenel Moïse, this program was vaguely introduced last year. But at a meeting, December 4, at her office, the Minister of Haitians Living Abroad (MHAVE), Marmatha I. Ternier, brought it up with Adolphe Guillaume, the coordinator of ONA-DIASPORA.

Although the authorities haven't provided much information about ONA-DIASPORA, a brief explanation of the program is as follows: *"Self-employed workers living abroad, to prepare for their retirement and/or that of their relatives, ONA-DIASPORA is a social safety net which, through voluntary insurance, will enable self-insurance in Haiti. Insured individuals will also be able to access ONA's wide range of services."*

It's our obligation to inform compatriots who are not of age to know about the bad tricks played on the Diaspora by politicians in search of their money. This goes also for people who aren't quite informed about the Haitian reality. When it comes to ONA, it should be known that it is practically bankrupt. It is limited in its obligations towards Haitian pensioners. It doesn't accommodate some subscribers wishing to obtain loans to which they are legitimately entitled. President Moïse is to blame for that situation, because he ordered the ONA director to make loans by the millions of gourdes, if not billions, to members of the government, who are his partners, as well as to donors to his presidential campaign and to allies in power, including his own wife. Considering that these financial crimes are committed with impunity, what assurance is there for our brothers in the Diaspora who make payments within the framework of ONA-DIASPORA? Undoubtedly, their contributions to ONA will have the same fate as those made locally by workers, employees and civil servants of the State.

The plan concocted by President Moïse and his team is the latest example of similar projects set up in the past by politicians looking for ways to rob the Diaspora. First, it was Jean-Bertrand Aristide, with his project VOAM, a creole language acronym for "UP WITH HAITI!" Millions of dollars were collected without ever giving an accounting for what was collected.

Stimulated by VOAM's success, Aristide came up with a "Credit union program" during his second term. Actually, it was a Ponzi scheme. Thousands of Haitian families who fell for that deal lost all their savings. Many had negotiated a second mortgage to invest in Aristide's credit union. Their greed for easy money quickly caught up with them. Never has it been established how much the deceived investors had lost.

Too often has the Diaspora been victimized by the beautiful promises made by Haitian politicians! The ONA-DIASPORA model is the latest in a series to defraud workers in the Diaspora of their hard-earned cash. Those who let themselves be caught in President Moïse's nets won't be able to count on justice to come to their rescue. It's better to avoid being the source of income of those in power in Haiti. For, as the Creole proverb says, "Alerted about overflowing rivers, even the handicapped can be saved" *(Larivyè avèti pa touye kokobe".)*

Radio Kiskéya is burned down, but the voices of its stars will still resound

Radio Kiskéya did not burn itself, like the phoenix, that fabulous bird of ancient mythologies. However, similar to the bird, it will rise from its ashes, following being consumed by a fire set by criminal hands. They're haunted, those criminals, who sponsored the sinister person, or persons, to silence the radio station. They could not stand the courage of the presenters and star reporters of the legendary station which denounces their actions, unworthy as they are to be at the helm of the nation.

At first glance, the news of the fire at our Radio Kiskéya, launched on social media, was greeted as a hoax, not unlike others that appear from time to time. But it didn't take long to confirm that, indeed, a voracious fire did break out on the evening of Friday (December 21), reducing the station's studios to ashes. A first tweet from *Le Nouvelliste* dispelled the doubt, explaining that our Lilianne Pierre-Paul confirmed the information. Marvel Dandin also confirmed it. Co-proprietor of the station with Ms. Pierre-Paul, Dandin makes those in power uncomfortable, as he exposes their excesses.

As it is, Ms. Pierre-Paul, Mr. Dandin and the entire Kiskéya team have been silenced in Port-au-Prince. However, their names and the work they've done daily, on a regular basis, are remembered by all those listeners who were encouraged by the stars of Radio Kiskéya. Thus, there's an outpouring of sympathy which indicates that their silence will be of short duration. From various quarters, the word is that the station should be restored in record time. Forget the bait of Prime Minister Jean-Henry Céant, who promised State resources to help put Kiskéya back in the air.

We must be clear about the fact that Radio Kiskéya is a victim of arson. Unquestionably, the team at the station, particularly Liliane Pierre-Paul and Marvel Dandin, were being harassed by those in power. Especially in recent weeks when the scandals related to the presidential family made headlines! Above all, the commentaries of this pair of stars at Radio Kiskéya have shaken up the decision-makers.

Indeed, Ms. Pierre-Paul and Mr. Dandin dealt ruthlessly with the Dermalog bribe case and the PetroCaribe Clallenge movement. Above all, the massacre at La Saline allowed them to be seen as experienced critics and analysts. Those two journalists denounced what they considered a State massacre for which the authorities bear responsibility. They noted the overwhelming evidence provided in the reports by the human rights organizations *"Je Klere Foundation"* and *"Réseau national de défense des droits humains"* (RNDDH). To be noted the RNDDH went even further by naming the 71 dead, including women and children. Not to mention women who were raped, two who disappeared and others injured by gunshots.

Those in power weren't at all pleased by repeated commentaries regarding those acts on a daily basis. In fact, the regime became very nervous regarding the commentaries that heaped blame on them for what happened, especially in the La Saline massacre. Therefore, close followers of PHTK, the « Bald Headed » ruling party, went on revenge after the two human rights organizations, which clearly showed in their reports how the crime was committed. Those PHTK folks even issued a document on social media, virulently attacking RNDDH and the *Je Klere Foundation.* Knowing how Radio Kiskéya greatly contributed in giving wide coverage to the information in the two reports, one can easily understand how the officials lost their senses and perpetrated the criminal act of totally silencing Radio Kiskeya. In the process, one needs not go far in wondering about who benefits from the criminal fire!

In all this brouhaha, we must be clear about one fact. The attack on Radio Kiskéya is proof that the commentaries of the journalists touched a sensitive nerve, to the point that those folks in the government lost their cool. For, it is an act of desperation to encourage and sponsor such a dastardly act. That only proves that the Moïse-Céant regime has given in to their criminal bent. Apparently, not understanding that Radio Kiskeya will come out stronger from the trial. It's a given that in the following days and months, those in power will be in awe, as they watch powerlessly, at national and international solidarity with those defenders of democracy. Indeed, there will not be any belittling of the overall generosity in behalf of Radio Kiskéya, which, we must admit, has become the latest martyr for a noble cause.

Undoubtedly, those who undertook to burn down Radio Kiskéya wanted to silence the stars of that station who were on the verge of celebrating a quarter century in the service of democracy. Fortunately, they will not succeed. For the voices of these fearless and steady combatants will resound for a long time, as they continue to carry out the patriotic task they have started.

Journal 26 decembre 2018 - 2 janvier 2019:HO 12/23/18 3:02 AM Page 12

CHRONIQUE DES INVITÉS/GUEST COLLUMN

New York City Lawmaker fights to save immigrant small businesses and jobs!

By Steven Barrison

The last 20 years of hyper real estate speculation in NYC has put every immigrant business owners' future in jeopardy. The majority of immigrant owners fear when their leases are about to expire. They are anxious due to having no rights in the lease renewal process in a market where Landlords are making windfall profits, while long established businesses are forced to close in record numbers. It is not just the out of control sky high rent increases they are fearful of, it is the landlord abuses resulting from years of unchecked greed.

Abuses like cruel short-term leases of sometimes month to month, or one to two years, making immigrant owners little more than indentured servitude to their Landlords. Another abuse which targets mostly immigrant owners is the illegal extortion of cash "under the table" demanded by unscrupulous landlords under threat of pay up or be thrown out of business. For immigrant owners a major worry has been the rapid rise in property taxes, which the Landlords are passing onto their tenants.

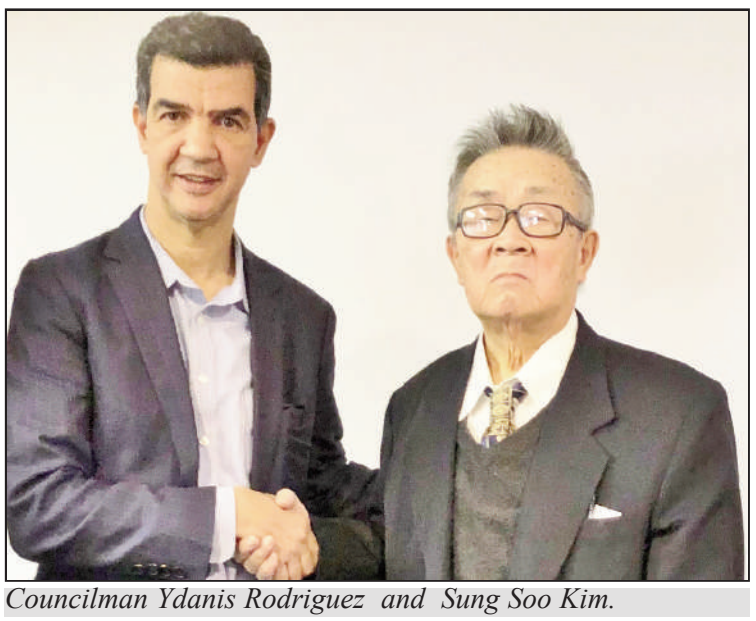
Never in recent history has immigrant small businesses been in a more dire situation with their American Dream threatened and being destroyed in every borough of the city. Even with a growing crisis, they no longer can count on being saved by a Government that is pro big real estate. At City Hall, a powerful real estate lobby, REBNY has giving huge sums of campaign contributions to lawmakers to remain silent and do nothing to stop the closing of immigrant businesses.

Even as this crisis has grown worse, there is hope to save immigrant businesses and end their crisis. A lawmaker, Councilman Ydanis Rodriguez has stepped up to be a strong voice for immigrant owners and their employees. Councilman Rodriguez is the prime sponsor of a bill, **Small Business Jobs Survival Act,** which advocates believe is the **only real solution** to stop the closing of businesses and end the crisis.

The **Small Business Jobs Survival Act** is a bill that gives rights to commercial tenants when their leases expire. Rights to renew minimum 10-year leases, rights to equally negotiate with their Landlords fair lease terms and rights to an arbitration process if mutual agreement cannot be reached.

At a recent press conference held in Queens for mostly ethnic media, Councilman Rodriguez called his bill the **Immigrant Jobs Survival Act** because **the forgotten victims** of the now decades old, out of control real estate speculation has spread citywide destroying the backbone of our economy and the American Dream for immigrant owners and **their employees.**

Councilman Rodriguez was asked why he was taking up the challenge to save the immigrant businesses and fight against the powerful real estate lobby. He is the only lawmaker at City Hall who was born outside of the US. He was born in the Dominican Republic and came here poor, and washed dishes to survive. In college, he was the chief organizer of students to demonstrate for their rights. He has a long history as a strong fighter of immigrant rights. Rodriguez, "For years, even before elected, I have advocated for the immigrant families who are not respected by government for their contributions to our local economy or culture. They have no voice in Government, are treated as second-class citizens, and their problems have been ignored. Immigrants own the majority of small businesses and thus create the majority of immigrant jobs in NYC. They face a crisis to survive which means their workers also face a crisis to survive."



Councilman Ydanis Rodriguez and Sung Soo Kim.

After being denied a hearing for 9 years, a hearing on the bill was held October 22, 2018 at City Hall.

The advocates for the bill were unanimous in testifying that every small business owner faced a crisis and needed the protection of this bill to survive in today's rental market. Opponents, mostly from big real estate and Government funded groups, attacked the bill as commercial rent control and offered substitute proposals that gave no rights at all to the business owners. Councilman Rodriguez did not argue with their false narratives, but instead ask each one the same question, *"If you have a better solution to stop the closings and save jobs, I want to hear it. But besides the high rents it must also stop the extortion, end short term leases, end 30 day vacate notice, and an end to the tenants forced to pay their landlords' taxes."*

Opponents also testified to the need to change the bill. Advocates believe the call to change the bill was only done to allow big real estate after the hearing to water down the bill to keep the status quo in favor of only the landlords.

At the Queens forum, Councilman Rodriguez made clear his position on changes to the bill: *"As prime sponsor, only I can change the bill! I will not be unduly influenced by special interests or any political machine. I am open to listening to any solutions or changes that will make the bill better and keep the tenants' rights and the intent of the law. The bill was written to give rights to commercial tenants when their leases expire. It's a tenant's rights bill and as such any changes to the bill must protect the rights of the tenants. Therefore, any changes that infringe or take away rights of small business owners are non-negotiable." So far no realistic or sensible changes have been brought forward; none."*

Even though Councilman Rodriguez is running for Public Advocate, he still has been working day and night to gain support for his bill and as of today has **29 sponsors,** which is **3 more than needed to pass!**

At the end of the Queens Forum, Sung Soo Kim, recognized as the "Godfather of immigrant small businesses," endorsed Councilman Ydanis Rodriguez for Public Advocate. Mr. Kim was the drafter of the original version of the bill and kept it alive for 30 years. Kim says, "*I call upon all the city's immigrant communities to fully support Councilman Rodriguez for Public Advocate. He is a strong voice for immigrant rights and will fight to see they receive justice and fair treatment at City Hall. I personally trust and believe in his integrity and commitment to immigrant families because he knows from personal experience our Government has not done enough to protect them, and how vital the role of small businesses and the jobs they create is to every immigrant community.*"

* Steven Barrison, Esq. is Spokesperson for Small Business Congress.

End the chaos at the border

By Deena Flinchum *

A caravan of more than 7,000 migrants from Honduras, Guatemala, and El Salvador is barreling north towards the southern border of the United States. Their end goal? Eventual "asylum" status within our borders.

This surge in unfettered immigration is the new normal. The number of families arrested for unlawfully crossing the southern border spiked nearly 40 percent between July and August.

The chaos at the border will continue unless Congress reforms our warped asylum and employment laws, which entice people to illegally journey to the United States.

Nearly all recent deportees came to the United States in pursuit of work, according to the Pew Research Center. It's relatively easy for illegal immigrants to find jobs. Five percent of the workforce is here illegally.

Employers are happy to take advantage of immigrants' cheap labor. Three in four illegal immigrants have worked without compensation.

The federal government has done little to deter illegal hiring. It doesn't require companies to thoroughly vet the legal status of their workers. And it rarely prosecutes employers who knowingly hire illegal workers.

Councilman Ydanis Rodriguez and Sung Soo Kim.

Easily abused asylum policies further incentivize people to come here illegally. Before 2009, only people claiming persecution based on their race, religion, nationality, political affiliation, or membership in a particular social group could receive asylum. But early in the Obama administration, the government began granting asylum to people who claimed to be victims of domestic abuse and gang violence.

Suddenly, asylum became a golden ticket to a better life in the United States. The number of asylum seekers has skyrocketed almost 1,700 percent in the past decade. Last year, more than 141,000 immigrants sought asylum.

Most of these asylum claims aren't credible. Eighty percent are ultimately denied by U.S. immigration courts. But by claiming asylum, immigrants can stay in the country for years while their cases are adjudicated.

Competition from illegal workers depresses wages for Americans and legal immigrants, especially ones at the bottom of the socioeconomic totem pole. The average high school dropout earns about $800 less each year due to competition from illegal laborers.

Federal officials could boost Americans' wages, and humanely discourage people from undertaking the dangerous journey across the southern border, by making it harder for illegal workers to find jobs.

Thousands of employers already use the free, online E-Verify system to cross-check new employees' mandatory I-9 forms against other government records such as driver's licenses. In as little as five seconds, the system identifies whether a new hire is authorized to work in the United States.

E-Verify is effective. A 2008 Arizona law mandating the use of E-Verify shrank illegal migration to that state.

Requiring all employers to use E-Verify would drastically reduce illegal immigration. Unlike a multi-billion-dollar wall, the software is already available, free of charge.

Lawmakers should also plug the loopholes in our asylum system. People who sneak across the border should not be allowed to retroactively claim asylum after they've been caught. If people have legitimate asylum applications, they should file them at official ports of entry.

Sadly, until these reforms happen, the chaos at the border will only get worse.

*** Deena Flinchum is an IT worker who was employed by the AFL-CIO for 25 years before retiring. She is now a community volunteer in southwest Virginia.**

Journal 26 decembre 2018 - 2 janvier 2019:HO 12/23/18 3:02 AM Page 13

HAPPENINGS !

From page 1

ed to their own building, she and others did what they could with pails of water to dampen the fire— to no avail.

Firefighters from Port-au-Prince, about 10 minutes away from the station, didn't respond to several calls. Finally, after the fire had done its work, firefighters from Delmas, an adjoining

The American president Donald Trump.

suburb about 30 minutes away, north-east of the station, arrived to observe the charred remains of *Radio Kiskeya.*

Lately, in her 4 pm very popular daily broadcast, available online, Ms. Pierre-Paul has dwelt on the November 13 **"Massacre of La Saline"** in which the number of the dead has been revised upward to 71, from the previously 59 reported by the human rights organization *Réseau national de défense des droits humains* (French acronym *RNDDH,* or National Network in Defense of Human Rights).

Michel Marteli.

According to Jacqueline Charles of the *Miami Herald* who reached Ms. Pierre-Paul late Friday night, *Radio Kiskeya* was started May 7, 1994. It was the fruit of cooperation among three well-known journalists –herself, Marvel Dandin and the late Sonny Bastien— who, three years earlier, had parted ways with renown journalist Jean Léopold Dominique over a labor dispute.

One can feel the poignancy in Jacqueline Charles' reporting. *"Everything happened right before my eyes,"* she quotes Ms. Pierre-Paul, who adds: *"I powerlessly witnessed the destruction of a lifetime's worth of work; all of it is lost."* Regarding the inability or the unwillingness of the firefighters to come to the rescue on time, Ms. Pierre Paul states: *"There is no State in Haiti."*

It's relevant to note that Jean Dominique was shot dead April 3, 2000, as he arrived early that morning at his *Radio Haiti Inter* station. The watchman, Claude Louissaint, was also gunned down. Considering the time of day and the location of the station at Delmas 66, a thoroughfare linking Port-au-Prince to Pétion-Ville, some people must have witnessed what happened. But no investigation, sources say, was possible by the Préval administration which, nevertheless, organized an elaborate funeral for the revered "Jean Do," as the fearless journalist was affectionately called.

A former Lavalas enthusiast-turned-critic of Jean-Bertrand Aristide, who was then candidate to reelection to the presidency, Mr. Dominique's assassination remains a mystery. Even President René Préval, Aristide's first Prime Minister in 1991, was warned against conducting an investigation. The *Agronomist,* a documentary directed by Jonathan Demme, released in 2004, is a testimonial to Jean Léopold Dominique, one of several Haitian martyrs of journalism.

As for Radio *Kiskeya,* sympathisers from everywhere, say that voice should not be silenced and a movement is under way to raise funds to make it happen. The Mayor of Port-au-Prince, Ralph Youri Chevry, came to the station Friday night to show his solidarity with Liliane Pierre Paul and Marvel Dandin, the proprietors of the radio station. Also, Prime Minister Jean-Henry Céant and the Minister of Culture came to *Radio Kiskeya* to show their support. Gary Bodeau, president of the Lower House of Parliament calls for an investigation on the fire.

The "La Saline Massacre" revisited

Two police officers were the target of the General Inspection of the Haitian National Police (French acronym (IGPNH) as having participated in the gruesome massacre of civilians, including women and children, on November 13, in the Port-au-Prince shantytown of La Saline, northwest of central city.

According to the *Juno* blog online, in a dispatch dated December 12, it quoted Jean-Claude Benjamin, a deputy spokesperson for the IGPNH, who stated that the regulating body of the PNH urged the Director General to fire Jimmy Chérizier, alias Barbecue, and Gregory Antoine, nicknamed Ti Greg. The police oversight organization asserts that they were in possession of illegal arms and had deserted their posts.

Those two police officers were cited in the reports of the two human rights organizations that carried out investigations in La Saline after the massacre became known. The *Foundation Je Klere* (Bright Eyes Foundation) had rushed to present a report on November 16, before the nationwide demonstrations that were projected for November 18. In addition, the RNDDH had conducted a 10-day detailed investigation, a released the report November 28.

Both *Je Klere* and RNDDH mentioned the names of the two police officers in their reports. They said that the two had used police equipment, including vehicles, during the November 13 massacre. To be noted, RNDDH had called the wanton slaughter of innocent people *"a State massacre."* The ruling of the IGPNH confirms the reports of the human rights organizations. Yet, until now, neither the Prime Minister's Office nor the Presidency has undertaken any investigation to find the underlying cause of that massacre. How much is the Executive branch involved in the dastardly act? As previously reported, members of the Executive have had contacts with gangs which have turned certain communities of Port-au-Prince into no man's land.

***Is Haiti considered an "unaccompanied post" for American and Canadian diplomats?** That would mean spouses and children may not accompany their parent or spouse who would be posted in Haiti. That information circulating on social media since Thursday couldn't be confirmed, whatnot with the partial shutdown of government in Washington, due to a $5 billion funding President Trump asks Congress to include for his unpopular southern border wall.

***About that southern Border Wall with Mexico, something big happened in Washington, on Friday when the outgoing President of the House, Congressman Tim Ryan, Republican of Wisconsin, let go and slammed the President without ever mentioning his name.** Follow our transcription of a very emotional speech of Congressman Ryan on the floor of the House, which was carried by C-SPAN Television:

"This has been really an interesting debate, because our friends on the other side, Mr. Speaker, it's as like they have amnesia, and nothing happened before the election a couple of years ago.

"All of this promise about a border wall were followed by the cheers and the chants on who's going to pay for that wall? You remember all your fans standing up and saying Mexico will pay for that wall? Who? Mexico!

"And here we are today getting ready to shut down the government over you asking the American taxpayer to pay for this border wall. And then some of you up there are saying that we have hollow words, that our words don't mean anything. When this president is going back on the promise that he made. He said Mexico was going to pay for it. He said it at the rally. He was in Ohio, he was in the swing states. And now, he's going back on his words on that, and he just went back on his word where he promised the entire Senate that he was going to support the continuing resolution. (His voice cracking!) *And you're calling us and saying our words are hollow. Are you kidding me?*

"Oh look, I am for border security. [Yes,] I am for border security! But I am not for a wall.

"You know what? I like cars too, but I'm not for a model T.

"I like planes. I don't want a glider that was designed and built by Wilber Right.

"I like my phone, but I don't want to go back to get the rotary dial out.

"You guys are living in the past. And, this government is in chaos. It's in a free fall. The market is in a free fall. The staffing at the White House is in a free fall. The Secretary of Defense is gone We're pulling out of Syria. What is going on?

"You are in charge of the House, Senate and the White House. Get a grip and learn how to govern the country!"

Prezidan NRA a Wen Lapyè.

What can one say after this short but to the point speech? Nothing. Perhaps others will be emboldened to say what's on their mind. As for Congressman Tim Ryan, he already said goodbye to his colleagues. He had announced a few months back that he was leaving the House in January.

RAJ
December 26, 2018

PROPRI T VENDRE
 PORT-AU-PRINCE

Complexe d'appartements situé à Delmas 31 (entre rues Clermont et Laforêt). Prix abordable. Toute personne intéressée est priée d'appeler : **509 3-170.3575**, à partir de 6 heures p.m.
Pour plus d'nformations, appelez Bluette Coq au **509.3170.3575 .**

APARTEMENT À LOUER/
APPARTMENT FOR RENT
3 bedrooms, attic included in one of the bedrooms; 1 bathroom, kitchen, dining area, living room. Price: $1,500.00 negotiable. Rosedale, Queens, quiet neighborhood. Call Edzer at (718) 978-0491.

BUSINESS OPPORTUNITY IN HAITI

2 HOTELS FOR SALE
By Owner
In the commune of Kenscoff/Furcy
Contact:
<info@thelodgeinhaiti.com>
509-3458-5968 or 509-3458-105

Journal 26 decembre 2018 - 2 janvier 2019:HO 12/23/18 3:02 AM Page 14

DIPLOMATIE INTERNATIONALE ET SOCIÉTÉ

Valeur marchande de Justin Trudeau sur le marché politique global 2019

Par Dan Albertini

Entre (). Paris-Match, 24 juin an 2017. Rihanna demande l'aide d'Emmanuel Macron, s'engager pour l'éducation. R était-elle aveugle à ce point ou une passion proposée pour combler le manque de chez mémé-de-l'école? Fermons-les ().

Prévision, conséquence, *prince* Justin Trudeau est le seul vrai responsable de la guérilla de Trump lancé contre le produit canadien en 2018, aux yeux de l'électeur et à ceux de la critique. Prévision d'abord, *prince* Justin, c'est ainsi que je l'ai nommé par cet agenda qu'on lui confiait et une confiance qu'on lui accordait. Conséquence ensuite, plus loin que cette affaire de l'ALENA, le président Trump a pressé sur un bouton inapproprié en évoquant un Canada historique pyromane à Washington. Il y répondait par la voix de ses canons aux incongruités de Justin à son égard, lors du jeu électoral qui l'a conduit au Bureau ovale. *Prince* Justin a par la suite agi en lâche par rapport au demandeur d'asile invité, l'Haïtien en particulier. Son administration a mis ainsi à risque le demandeur en accueillant un ministre-politique haïtien venu identifier le demandeur malgré la convention en vigueur. Trump n'a fait que l'imiter au *mur*.

La prévision à la baisse et de surcroit tumultueuse ne favorise guère Justin, à l'ONU où le sujet de la Syrie évacuée des US vient de mettre Justin Trudeau hors jeu.

Cependant, *p* Justin a-t-il pipé les dés afin de tromper l'électorat canadien ? Avec sa fausse livraison qui fait craindre les Conservateurs grâce à la faiblesse du NPD de Mulcair hérité de Jagmeet Singh ? Ceci étant dit, il faudrait dans l'immédiat combler le vide de l'opposition qui a fort à déployer pour critiquer l'argent de la drogue légale *cannabis* qui rentre dans les caisses de l'Etat plutôt que dans la tirelire du spectre criminel de la drogue dite illégale. Si Dr. GK Alcius PhD, dans un ouvrage sur le sujet de la prostitution au Québec et en Occident, proposait cette voie depuis 2006, l'arrêt-Jordan aurait-il été une stratégie politique pour lessiver l'argent de la drogue illégale, aux yeux de l'opposition qui n'a vu que du vent ? Notons qu'il n'y a jamais eu autant d'injection de fonds nouveaux dans l'immobilier, profitant même à l'embourgeoisement de secteurs tiers de villes pauvres, par exemple Saint-Hubert Laflèche. La notion de la justice sociale pris dans le contexte global place le Canada évidemment état de grâce.

Le membership libéral a-t-il alors été le premier signe du dé pipé depuis Winnipeg ?

Il est encore tôt pour une analyse raisonnable de la valeur marchande de *prince* Justin Trudeau, car les nouvelles vagues mondiales de la politique globale sont de nos jours toutes aussi périlleuses pour tous. Les arrestations bilatérales sino-canadiennes par exemple peuvent brusquement constituer une pierre d'achoppement pour *prince* Justin Trudeau autant qu'il pourrait lui accorder une autre forme de crédit inespéré à la veille de grands scandales présumés, à DC. En outre, cela ne change en rien la réalité qui fait du Canada un pays schizophrène en matière de développement au point de se voir xénophobe sous Trudeau, tandis que le voisin immédiat a aménagé son territoire dans un modèle qui domine le monde global. La gestion de *prince* Justin est en ce sens une de subsidiaire. Pékin en a décidé autrement, le Brésil aussi, n'en parlons de Moscou ! La drogue de *prince* Justin ne servira donc qu'à ses tiroirs et non au Canada.

Revenons à l'industrie de la construction mêlée à la forte effervescence du marché de l'immobilier gonflé par l'effet chinois, elle doit être considérée dans le réalisme d'une affaire diplomatique polluante récente aux effets pervers. Comment Ottawa va-t-il gérer la Chine qui gère son territoire globalisé, et quel serait un effet de dévaluation subit, mais opéré de Pékin, sur l'économie canadienne spéculé, faisant chuter le prix de l'immobilier, créant une crise artificielle autant impressionnante que celle de la flambée des prix ? C'est pourtant l'indicateur à surveiller dans ce débat pervers.

Nous imaginons l'opposition présente sur cet observatoire inespéré, faisant grimper la tension interne afin de perturber la stabilité *cannabis-ée* de *prince* Trudeau si cela se trouvait. Le baromètre politique se mettrait alors à changer de couleurs et de bien d'autres facteurs aussi, en matière garantie et de promesses électorales.

La question suscite alors une autre inhérente, celle de la capacité à mobiliser du Bloc québécois dégénéré, du Parti Conservateur déchiré et du NPD ramolli. Il y a un doute.

La foi globale est donc ébranlée par l'héritage de Justin, si l'on partait du principe des valeurs personnelles défendues au départ par un politicien en campagne. Il y aurait là lieu de se demander si Justin Trudeau est, dans sa pensée une femme, dans son corps encore un homme, dans son esprit un *trans*, dans son comportement une *queer*, dans ses habitudes un gai. Qui pourrait le dire en campagne, car sa compagne pourrait ignorer en partie un tel personnage. Il faudrait peut-être poser la question à B Obama avec qui il sembla partager une grande amitié bipartisane pour forcer l'international, par exemple dans le cas des Syriens importés sur la foi de…. Imaginons ce qui pourrait, semble-t-il, opposer une équipe féminine haïtienne à des êtres du sexe visiblement mâle, du Nigeria. Ce qui aurait pu profiter évidemment au Nigeria en coupe du monde de soccer féminin. Bien que ce serait contesté aujourd'hui par la Fédération internationale de soccer féminin en raison de la réalité internationale. L'héritage de Justin en diplomatie est donc un échec.

TASTE THE ISLAND
Haitian Bakery & Restaurant
460 Peninsula Blvd.
Hempstead, New York 11550
516-489-5925
CLOSED ON MONDAYS
Tues-Wed-Thurs 10:00 am-9:00 pm
Friday 10:00 am - 10:00 pm
Saturday 10:00 am - 10:00 pm
Sunday 10:00 am - 5:00 pm

Frantz
Photo & Video Studio
Over 35 Years of serving the community!
Satisfaction Guaranteed
Phone: 718.953.4990/ 917.513.2118
843 Franklin Ave. (Bet. Union & President)
FrantzStudio.com
Weddings, Engagements, Bridal Showers, Baby Showers, Birthday Parties, Graduations, Communions, Headshots, Enlargements (without Negatives), Photo Restoration, Invitations, Passport photos & much, MUCH MORE!

DE BROSSE& STUDLEY, LLP
Richard A. De Brosse
Attorney at Law
ACCIDENTS * REAL ESTATE MALPRACTICE
182-38 Hillside Avenue (Suite 103)
Jamaica Estate, N.Y. 11432
Tel.: 718-658-3000. Fax 658-658-3187
rdebrosse@QueensLegalPlaza.com

MIRLÈNE CLEANING SERVICE, INC.
We specialize in House Cleaning.
No job is too big.
Call (347) 666-1965
Mirlène Cornet, Owner
Email: mirlenecornet@gmail.com

DR. KESLER DALMACY
Board Certified & Award Winning Doctor
Cabinet Medical
Lundi —Samedi: 11 AM—7 PM
Examen Physique sur écoliers
Traitements pour douleurs,
Fièvre
Immigration
Planning familial
Infection
Tumeur
Hernie
Circoncision
Tests de sang et de grossesse
Grippe
MÉDECINE CHIRURGIE
Prix Abordable
TEL. 718.434.5345 FAX 718.434.5565

Journal 26 decembre 2018 - 2 janvier 2019:HO 12/23/18 3:02 AM Page 15

DÉFINITIVEMENT C'EST LA MAFFIA AU POUVOIR EN HAÏTI

De plus en plus, la famille présidentielle montre son instinct prédateur

Suite de la page 1

à Radio Zénith, en est la propriétaire.

Bien qu'il soit, aux yeux de la loi, le propriétaire légitime de cette entreprise, Jackie Dénervil ignore tout de son fonctionnement. Par exemple, il n'a aucune idée de quel type de services Intelligencia Marketing fournira au public, ni à quelles catégories de clients s'adressent ses initiatives.

Face à ces interrogations, M. Dénervil dit avoir pris des dispositions pour faire des photocopies de tous les documents relatifs à cette compagnie avant d'acheminer les originaux à la première dame. Il

Jovenel Moïse, un tournant difficile avec la premiere dame.

pense que, de cette manière, il aura l'avantage de se protéger au cas où Intelligencia Marketing se serait engagée dans des activités contraires à l'idée que son appellation semble suggérer.

Un modèle initié sous Martelly

À la lumière de l'affaire des armes et munitions introduites illégalement

Magalie Habitant, l'âme damnee de Martine Moïse.

d'Orlando, Florida, à Saint-Marc, Haïti, en septembre 2016, qui ont été confisquées à la Douane, et pour bien d'autres raisons, les craintes exprimées par Jackie Dénervil sont tout à fait légitimes. Car le procédé utilisé dans la création d'Intelligencia Marketing est identique à celui ayant donné naissance à la société Global Dynasty, S.A., une entreprise bidon, selon l'enquête menée par le juge instructeur de Saint-Marc, Me

Olivier Martelly, tel père, tel fils.

Dieunel Leumérant.

Comme on sait, Global Dynasty S.A. appartient à Jimy Joseph, un prête-nom de Michel Martelly. À l'origine de cette société, rien n'indi-

Martine Moïse pourrait avoir exagere ses talents.

quait qu'elle allait importer des armes. Et rien n'exclut non plus les possibilités qu'elle importe d'autres produits et objets même interdits. À l'instar de la société représentée par Jimy Joseph, Intelligence Marketing semble destinée à opérer de manière à brouiller ses pistes, une manière de cacher l'identité de ses propriétaires.

Mirądin Morlan, directeur general de la DGI. A-t-il joue aussi un rôle dans la creation de la societe Global Dynasty S.A.?

Mauvais signe pour Martine Moïse

Avant Sophia Saint-Rémy Martelly, les premières dames de la République affichaient leur dignité et respectabilité pleines entières en toutes circonstances et occasions. C'est donc avec l'épouse du premier président Tèt Kale qu'on a vu la première mère de famille haïtienne sombrer dans les pratiques mafieuses généralement embrassées par les hommes au

Sophia Saint-Rémy-Martelly, la premiere dame qui a initié la rupture avec la bonne tradition.

pouvoir.

Arrivé au pouvoir avec son lourd bagage de pillard et de paillard, Sweet Mickey a détourné les institutions d'État de leurs objectifs constitutionnels pour assouvir l'appétit glouton de sa famille cherchant à s'enrichir à très court terme. Aussi a-t-il pris des dispositions, somme toute illégales et anticonstitutionnelles, pour favoriser les déprédations de la famille présidentielles. Le fonds PetroCaribe était devenu la principale victime des abus autorisés de Sophia Martelly et du fils aîné du couple présidentiel Olivier. De ce fait, la première a créé toute une série d'œuvres soi-disant de bienfaisance, mais qui étaient, en réalité, des créneaux pour détourner les ressources publiques. Puisque à peine si 10 % des montants décaissés au bénéfice de ces institutions leur sont attribués, la part du lion ayant servi à renflouer les comptes en banque de la première dame.

Quant à Olivier Martelly, son père président l'avait investi de l'autorité de construire des infrastructures sportives, subordonnant ainsi le ministère préposé à cette fin, celui de Sports et de la Jeunesse, aux caprices de ce jeune homme sans expertise ni expérience en la matière. En fin de compte, c'était, encore, un autre moyen de détourner les fonds de PetroCaribe sur les comptes d'Olivier en résidence dans les banques étrangères. Avec environ 12 % des sommes décaissées pour le financement d'infrastructures sportives, Olivier Martelly faisait établir des terrains minables, parfois situés dans des endroits inaccessibles se trouvant au milieu de la brousse. La plupart des terrains pour lesquels des décaissements ont été effectués n'existent même pas ou bien sont désaffectés en permanence.

De telles dérives de l'administration Martelly-Lamothe avaient déterminé Me André Michel à déposer une plainte contre Sophia Saint-Rémy Martelly et Oliver Martelly, au nom de deux citoyens se déclarant partie civile, sous l'accusation d'usurpation de titres, détournements de fonds publics et association de malfaiteurs.

Michel Martelly, le symbole du mauvais exemple dans la gestion des affaires publiques.

On se souvient, d'heureuse mémoire, comment Michel Martelly avait manipulé le système judiciaire, ayant exercé de fortes pressions sur le juge instructeur, Jean Serge Joseph, qui avait affiché son intention de mener le dossier sans complaisance. Mais Sweet Mickey ne se gênait nullement pour poser la question de savoir « *Dans quel pays entend-on traîner une première dame en prison* » ? En effet, suite à une rencontre au cabinet Gary Lissade de Martelly avec le juge Joseph, en présence du Premier ministre d'alors Laurent Salvador Lamothe, l'ex-ministre de la Justice Renel Sanon, entre autres, le magistrat un accident vasculaire cérébrale (AVC). Conduit en urgence à l'hôpital Bernard Mevs, il devait succomber à la maladie. À l'époque, quasiment tout le monde pensait qu'il ne pouvait supporter les pressions psychologiques et les menaces dont il était l'objet de la part du président Martelly.

Pour avoir imité la conduite des Martelly au pouvoir, l'actuelle famille présidentielle s'est mise dans la même situation que son prédécesseur. Un mauvais signe pour Martine Moïse. Car, avec toute cette accumulations d'actes répréhensibles après moins de deux ans au pouvoir, il y a de fortes chances que le cheminement des cas de celle-ci soient soit bien différents de celui des Martelly. Surtout avec l'ampleur qu'a prise le mouvement PetroCaribe Challenge.

À la lumière de tous ces faits, on ne peut s'empêcher de dire que c'est la maffia au pouvoir avec Jovenel Moïse, au Palais national.

L.J.

SI OU TE TANDE PALE SOU PWOPOZISYON POU "CHAJ PIBLIK" ADMINISTRASYON PREZIDAN TRUMP LA EPI OU GEN KESYON, JWENN ENFÒMASYON YO NAN BON TI MAMIT.

- Pwopozisyon gouvèrnman federal la pa final, epi li pa an plas.
- Pa gen okenn règ konsènan asistans piblik (tankou SNAP, Cash Assistance, Medicaid, oswa lòt kalite asistans) ki te chanje.
- Pwopozisyon sa a pa konsène anpil imigran, tankou refijye, moun ki gen azil, ak moun ki gen kat rezidans k ap aplike pou sitwayènte, pami lòt.

Minisipalite Vil New York la ap kontinye bay asistans piblik pou tout moun ki kalifye epi l ap kontinye bay swen sante pou tout rezidan New York ki bezwen li nan lopital leta nou yo an sant sante kominotè NYC Health + Hospitals ap jere yo.

Liy Dirèk New Americans

Ale sou siteweb nyc.gov/publiccharge oswa rele Liy Dirèk New Americans, y ap jere nan Catholic Charities, nan nimewo 1-800-566-7636 ant 9 A.M. ak 6 P.M., depi lendi jiska vendredi, pou jwenn plis enfòmasyon konsènan chaj piblik la.

1-800-566-7636

nyc.gov/publiccharge

Liy Dirèk ActionNYC

Si ou gen kesyon sou sitiyasyon pa ou, gen èd jridik disponib gratis nan Vil New York.

Pou pran yon randevou pou èd jridik gratis ak san danje, rele Liy Dirèk ActionNYC la nan:

1-800-354-0365

NYC Department of Social Services | Mayor's Office of Immigrant Affairs | NYC Health + Hospitals

Journal 26 decembre 2018 - 2 janvier 2019:HO 12/23/18 3:02 AM Page 16

DEPORTE

Desde la pagina 8

mia Internacional de Béisbol de Haití", cuyo sitio web está así identificado (www.ibaoh.org).

Con el fin de que nadie pretenda ignorar el potencial del equipo de béisbol haitiano creado por la Academia Internacional de Béisball, cabe señalar que, en su tercer partido contra el equipo peruano, así como en la ronda de consolación, el equipo haitiano derrotó a sus rivales peruanos por un marcador de 4-3, clasificándose así para el próximo evento que se celebrará en 2020.

Aunque los haitianos tienen grandes desacuerdos con sus vecinos dominicanos sobre la política migratoria de la República Dominicana con respecto a los nacionales haitianos, y los actos francamente discriminatorios a los que son sometidos ciertos sujetos haitianos por parte de ciudadanos dominicanos, la solidaridad mostrada por las instituciones deportivas dominicanas hacia la Academia de Béisbol de Haití es una contribución notable al desarrollo mental, físico, intelectual e incluso económico de los jóvenes haitianos. En este sentido, es de temer que los dominicanos hayan mostrado más comprensión que los funcionarios haitianos en el desarrollo de este deporte en Haití.

Por ejemplo, el joven equipo haitiano ha recorrido un largo camino en tan poco tiempo. Y aquí también, la contribución de los dominicos ha sido enorme. Porque con motivo del partido entre haitianos y un equipo dominicano, organizado conjuntamente por COPABE (Confederación Panamericana de Béisbol) y COCABE (Confederación Caribeña de Béisbol), la solidaridad de los tomadores de decisiones del Béisbol dominicano seguía presente. Porque, gracias a su intervención, el joven equipo haitiano se enfrentó a un rival dominicano de su tamaño. Mejor aún, el partido tuvo lugar en el complejo deportivo Campo Las Palmas en San Antonio Gerra, República Dominicana. Renovada el año pasado, esta hermosa propiedad de Los Angeles Dodgers Baseball Club, California, EE.UU., simboliza el compromiso de los líderes de este club miembro de la Liga Mayor.

Estados Unidos al desarrollo de este deporte en la República Dominicana. Ahora que lo pienso, muy pronto, el equipo haitiano debe atraer la atención de los ojeadores de los Dodgers, que siempre están en busca de jugadores cuyo rendimiento sobre el terreno de juego les haga destacar entre la multitud. Así que esta información vale la pena: hay 35 academias de béisbol en la República Dominicana; 75 jugadores de béisbol dominicanos juegan en clubes estadounidenses y canadienses.

Cabe recordar que en su tercer partido contra la selección peruana, y como parte de la ronda de consolación, Haití ganó 4-3, clasificándose para el próximo evento programado para 2020. Otros cuatro países competirán en la primera Copa del Caribe. Se trata de Aruba, Curazao y las Islas Vírgenes de los Estados Unidos, además de Perú como invitado internacional.

De la isquierda a derecho.,`Seymour Coffy, M.D, Claude Barosy, M.D, Ronal Beldor (consul), Valmont Jean Batard, Lemeck Charles, M.D, Guidner Bien-Aime, M.D.

En la inauguración de la Academia en Ouanaminthe, el Comisario Mesquel Saint-Fort se reunio con Juan Nunez Nepomucenno y Hector Peyrera.

Los líderes de la Academia dan la bienvenida

Los funcionarios del Béisbol no ocultan su satisfacción con el progreso del equipo. El entrenador Carlos Gonzáles Fortuna dijo: "Estamos en medio de un proceso de integración y adaptación de jugadores de diferentes categorías, lo cual es un desafío adicional al hecho de que esta es la primera oportunidad de participar en una competencia a este nivel regional para muchos de ellos. El Sr. Fortuna, quien monitoreó el desempeño de algunos de estos jugadores antes de su deportación por las autoridades dominicanas, es miembro del personal de la Academia en Ouanaminthe, bajo un acuerdo de colaboración con la Federación Dominicana de Béisbol y su presidente, Héctor Pereira.

Sin embargo, Fortuna no ignora los grandes desafíos a los que se enfrentan los dirigentes de la Academia Haitiana. Según él, a pesar de todos los problemas "en términos de condición física de los atletas, herramientas y equipos de entrenamiento", considera que los resultados obtenidos son muy alentadores, ya que cree que "pronto estaremos en una mejor situación".

Representantes en los Estados Unidos, Haití y la República Dominicana

Hasta que las condiciones financieras de la Academia permitan centralizar las actividades de la institución, sus representantes se encuentran principalmente en tres países. En los Estados Unidos de América, Edmonde Bicca, Edwin Janvier, Claude Barrosy, Frantz Bourget, Dumel Joseph, Lamar Coffy, Guidner Bien-Aimé Patrick Désir, Jacques Guillaume, Sorel Jean-Mary, Adeline Philogène, Jean-Philippe Chéry y André Michel viven en varias ciudades de Florida.

En Haití están las siguientes colaboradoras: Claire Nicole Lebrun, Roodler Simé, Adolphe Coffy, Frantz Colin, Jean F. Hannibal y Marjorie Colin, la Sra. Johanne Destin, portavoz, Me Fritz Gérald Tondreau, director jurídico adjunto.

En el Estado de Nueva Jersey, la Academia cuenta con la colaboración de Emmanuel Coffy, Jerry Juste, Jean-Marc Lamour y Jean Baptiste.

En Connecticut, Jean Hiram Coffy, Rochenelle Coffy Andy Coffy, Chantal Coffy, Françoise Michel, Emmelyne Coffy y Emmerson Mondestin están a cargo de la representación.

Aquí la lista de los representantes de la Academia en Ouanaminth: Me Westley Pierre, Sra. Nardine Cadet Pierre, Me Joseph Edgard Dumay y Siméus Clair.

En Lamontagne (Jacmel), los miembros son: Me Félix Zéphyr, Matide Pierre-Louis Sincère, Chantal Lauture Zéphr, Me Roosevelt Jean Coffy, Me Valentin Jean Mario, Me Vancol Roberto, Marie Pierre Colin, Me Jemeson Geslin.

Para entrenadores en Ouanaminthe: Me Carlos Manuel Fortuna Gonzales, Me José Alfonso Ortiz.

En Lamontagne, son Osvaldo Martínez y Marino Pol José.

En la inauguración de la Academia en Ouanaminthe estuvieron presentes los siguientes miembros: Carlos Hernández, Relaciones Públicas, Kennedy Vargas (periodista), Woodler Sime, Presidente de la Academia, Herctor Pereyra, Presidente de la Confederación Panamericana de Béisbol (COPABE), Juan Núñez Nepomuceno, Secretario General de la Confederación Caribeña de Béisbol (COCABE), Fernando González, Gerente General de la Academia.

Una vez más, en nombre de la Academia, el Dr. Coffy dirigió palabras de agradecimiento a la Fundación Clemente, la primera institución en hacer una donación sustancial de equipo, incluyendo pelotas, guantes y bates.

La contribución de los funcionarios haitianos

Si bien las condiciones no permiten a las autoridades haitianas afectadas por esta iniciativa hacer sus contribuciones, los funcionarios de la Academia celebran el gesto simbólico del Ministerio de Agricultura y Recursos Naturales y la presencia, al menos "mixta", del representante del Ministerio de Deportes y Juventud.

De hecho, el Dr. Coffy indicó que el agrónomo Ronald Beldor, director departamental de este ministerio en el noreste del país, además de ser miembro fundador de la Academia, y la Sra. Widline Pierre participaron plenamente en los eventos. La Sra. Pierre como Directora Departamental del Ministerio de Medio Ambiente del Nordeste. En la ceremonia inaugural del año pasado, que tuvo lugar en los terrenos del "Collège Univers" de Ouanaminth, el Sr. Beldor acompañó a los niños en la plantación de una gran cantidad de plántulas como parte de la ceremonia para enseñarles la importancia del medio ambiente, el respeto por los árboles y la necesidad de asegurar una cobertura vegetal permanente.

El agrónomo Beldor ayuda de nuevo a un niño a enterrar su plantula.

La única nota discordante en esta tabla se reporta como sigue: Mario Florvil, representante del Ministerio de Deportes y Juventud, llegó de Puerto Príncipe para participar, en nombre del Ministerio, en este evento de dos días, cuya parte dedicada a la reforestación es de vital importancia, tanto para los niños como para todo el país. Pero Florvil estaba "ausente" de la ceremonia, habiendo decidido regresar a la capital muy temprano por la mañana. Cabe señalar que, una vez que llegó a Ouanaminthe, insistió en que los dirigentes de la Academia pagaran la cuenta de su estancia en el hotel y sus comidas. Aunque todos estos gastos habían sido pagados por el departamento en cuestión.

También en términos de la contribución de los funcionarios haitianos a esta iniciativa, es apropiado llamar la atención sobre el Presidente del Senado, Joseph Lambert, a quien la prensa rara vez es tierna, incluyendo a *H-O*. El Dr. Coffy informó que el Sr. Lambert había donado un grupo electrógeno de la marca Delco a la Academia. Con toda probabilidad, los fondos destinados a financiar este dispositivo fueron extraídos de la caja registradora de la institución de la que el Sr. Lambert es presidente. En cualquier caso, es posible preguntarse quién lo hace mejor.

No hay duda de que los hombres y mujeres que lanzaron este proyecto para introducir el Béisbol en Haití con el objetivo de integrar a los jóvenes en una actividad esperanzadora están haciendo enormes sacrificios para hacer realidad sus sueños. Ellos creen firmemente que sus esfuerzos serán exitosos.

Los orígenes del béisbol

Según Wikipedia, el béisbol fue introducido por inmigrantes a los Estados Unidos, donde esta versión ha sido desarrollada y refinada. Este juego había sido popular en Inglaterra desde el siglo XVIII y evolucionó para ser reconocido, a finales del siglo XIX, como el deporte nacional de los Estados Unidos. El Béisbol es muy popular en América del Norte (Estados Unidos y Canadá) y en partes de América Central, América del Sur, el Caribe y Asia Oriental, particularmente en Japón y Corea del Sur.

El Béisbol es un juego de bateo y pelota entre dos equipos opuestos que se conectan al bate y en el campo. El juego continúa cuando el jugador del equipo que pone la pelota en juego, el lanzador lanza una pelota que un miembro del equipo al bate está tratando de golpear con este instrumento. El objetivo del equipo de bateo es golpear la pelota en el campo de juego y correr sobre bases. En esta situación, el equipo cuyo jugador acaba de lanzar la pelota avanza a sus corredores en sentido contrario a las agujas del reloj, alrededor de cuatro bases, para anotar lo que se llama carreras. Por otro lado, el objetivo del equipo defensivo (equipo en juego) es evitar que el bateador se convierta en un corredor y que el corredor avance alrededor de la base. Un punto se anota cuando un corredor avanza regularmente alrededor de las bases en el orden establecido y toca el home plate (el lugar donde el bateador comenzó). El equipo que consiga más puntos al final del juego será declarado vencedor.

Para aquellos que quieren aprender más sobre el béisbol, visite Wikipedia.

Algunos se preguntarán qué mantuvo al béisbol fuera de Haití durante más de tres cuartos de siglo o para que se le permitiera jugar en varios países de América Latina y el Caribe, cuando es prácticamente el pasatiempo de los vecinos dominicanos.

La historia oral sugiere que bajo la ocupación estadounidense de Haití, los estadounidenses buscaban establecer el béisbol. Pero los haitianos no han mostrado ningún interés en ello. Cuando las fuerzas de ocupación organizaron sus partidos, con la esperanza de atraer a los jóvenes haitianos, los activistas contra la ocupación americana instaron a los jóvenes a mantenerse alejados de los campos de béisbol. La historia oral informó ademas que los haitianos jugaban al fútbol con más determinación, con el fin de imponerlo como una competencia en el béisbol.

Como dice el proverbio: "Otras veces, otras costumbres". Ciertamente, las razones que ayudaron a los haitianos a rechazar el béisbol como deporte relacionado con la ocupación estadounidense de Haití ya no se aplican hoy en día. Parece que, en estos días, los haitianos son más pragmáticos, más receptivos al deporte, debido a los beneficios económicos que podrían derivarse para quienes lo practican.

L.J.